



APPENDIX B

Learning Resources
General Information

WHAT IS APPENDIX B?

Appendix B consists of general information on learning resources and selecting learning resources for the classroom, followed by annotated lists of locally selected learning resources.

SELECTING LEARNING RESOURCES FOR THE CLASSROOM

Selecting a learning resource means choosing locally appropriate materials, **suitable for the age and interest level of the students**. The process of selection involves many of the same considerations as the process of evaluation, though not to the same level of detail. The Ministry of Education has developed guidelines to assist with the evaluation and selection of learning resources in the form of a document entitled *Evaluating, Selecting, and Managing Learning Resources: A Guide* (Revised 2002) with accompanying CD-ROM tutorial and evaluation instruments. This document is available from Government Publications Services (1-800-663-6105). Content, instructional design, technical design, and social considerations may be included in the decision-making process, along with a number of other criteria.

The selection of learning resources should be an ongoing process to ensure a constant flow of new materials into the classroom. It is most effective as an exercise in group decision making, coordinated at the school and district levels. To function efficiently and realize the maximum benefit from finite resources, the process should operate in conjunction with an overall district and school learning resource implementation plan. Resources must be evaluated through a local, board-approved process.

CRITERIA FOR SELECTION

There are a number of factors to review when selecting learning resources:

Content

The foremost consideration for selection is the curriculum to be taught. Prospective resources must adequately support the particular learning objectives that the teacher wants to address. Teachers will determine whether a resource will effectively support any given learning outcomes within a curriculum organizer. This can only be done by examining descriptive information regarding that resource; acquiring additional information about the material from the supplier, published reviews, or colleagues; and by examining the resource first-hand.

Instructional Design

When selecting learning resources, teachers must keep in mind the underlying philosophy of the curriculum document. The Languages Template is based on the communicative-experiential approach, which emphasizes the purposeful use of language to perform real-life tasks, share ideas, and acquire information. Therefore, selected resources must support the strong oral/aural underpinning of the curriculum. In addition, teachers must consider the individual learning styles and abilities of their students, as well as anticipate the students they may have in the future. Resources should support a variety of special audiences, including gifted, learning disabled, mildly intellectually disabled, and ESL students.

The instructional design of a resource includes the organization and presentation techniques, the methods used to introduce, develop, and summarize concepts, and the vocabulary level. The suitability of all these components should be considered for the intended audience. Teachers should also consider their own teaching styles and select resources that will complement them.

Technical Design

While the instructional design of a package will determine the conceptual organization, it is the technical design that brings that structure into reality. Good technical design enhances student access and understanding. Poor technical quality creates barriers to learning. Teachers should consider the quality of photographs, the illustrations, font size and page layout, and durability. In the case of video, audible and age appropriate narration and variation in presentation style should be considered. When selecting digital resources, interactivity, feedback, constructive engagement, usability, and functionality are important.

Social Considerations

Teachers must consider the appropriateness of any resource from the perspective of the local community. An examination of a resource for social considerations helps to identify potentially controversial or offensive elements that may exist in the content or presentation. Such a review also highlights where resources might support pro-social attitudes and promote diversity and human rights issues.

The intent of any Social Considerations screening process, be it at the local or provincial level, is not to remove controversy, but to ensure that controversial views and opinions are presented in a contextual framework.

Media

When selecting resources, teachers should consider the advantages of various media. Some topics may be best taught using a specific medium. For example, video may be the most appropriate medium when teaching a particular skill, since it provides a visual model that can be played over and over or viewed in slow motion for detailed analysis. Video can also bring otherwise unavailable experiences into the classroom and reveal “unseen worlds” to students. Software may be particularly useful

when students are expected to develop critical-thinking skills through manipulation of a simulation, or where safety or repetition are factors. Print or CD-ROM resources can best be used to provide extensive background information on a given topic. Once again, teachers must consider the needs of their students, some of whom learn better from the use of one medium than another.

Use of Information Technology

Teachers are encouraged to embrace a variety of educational technologies in their classrooms. To do so, they will need to ensure the availability of the necessary equipment and familiarize themselves with its operation. If the equipment is not currently available, then the need must be incorporated into the school or district technology plan.

Funding

As part of the selection process, teachers should be aware of school and district funding policies and procedures to determine how much money is available for their needs. Learning resource selection should be viewed as an ongoing process that requires a determination of needs, as well as long-term planning, to co-ordinate individual goals and local priorities

Existing Materials

Prior to selecting and purchasing new learning resources, an inventory of those resources that are already available should be established through consultation with the school and district resource centres. In some districts, this can be facilitated through use of district and school tracking systems. Such systems usually involve a computer database program (and possibly bar-coding) to help keep track of a multitude of titles. If such a system is put on-line, then teachers can check the availability of a particular resource via computer.

A MODEL SELECTION PROCESS

The following series of steps is one way a school might go about selecting learning resources.











- 1) Identify a resource coordinator (e.g., a teacher-librarian).
- 2) Establish a learning resources committee.
- 3) Develop a school vision and approach to resource-based learning.
- 4) Identify existing learning resources.
- 5) Identify resource priorities.
- 6) Apply criteria such as those used by the Ministry of Education to shortlist potential resources.
- 7) Examine resources first-hand at a publishers' display.
- 8) Make recommendations for purchase.

APPENDIX B ANNOTATIONS

Appendix B comprises a comprehensive list of the resources for learning Hulqumínum. The resources are listed by location and media type and each resource is annotated as follows.

1. Media Format

This section tells you what medium the resource is in. Possibilities include but are not limited to:

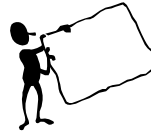
-  Audio Cassette
-  CD-ROM
-  Community Resource People / Elders
-  Cultural Items
-  Film
-  Flash Cards
-  Games / Manipulatives
-  Hands-on Activities
-  Internet Resources
-  Laserdisc / Videodisc



Multimedia



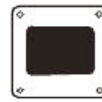
Music CD



Posters



Print Materials



Slides



Software



Technology



Video

2. Title

This section lists the exact title as printed on the resource.

3. Author

This section identifies the author(s) or developer(s) of the resource.

4. General Description

This section provides an overview of the resource.

5. Caution

This section tells teachers if the resource might raise any potentially sensitive issues.

6. Number

This section indicates how many copies of a resource are in stock.

7. Audience

This section indicates the suitability of the resource for different types of students. Possible student audiences include:

- General
- English as a Second Language (ESL)
- Students who are:
 - gifted
 - blind or have visual impairments
 - deaf or hard of hearing
- Students with:
 - severe behavioural disorders
 - dependent handicaps
 - physical disabilities
 - autism
 - learning disabilities (LD)
 - mild intellectual disabilities (ID-mild)
 - moderate to severe/profound disabilities (ID-moderate to severe/profound)

8. Category

This section indicates whether it is a student and teacher resource, teacher resource, or professional reference.

9. Curriculum Organizer(s)

This section tells teachers for which curriculum organizer(s) the resource is most suited.

10. Grade Level

This section indicates the suitable age range for the resource.

11. Year Recommended

This section lists the year the resource was approved and added to the resource list.

12. Supplier / Location

This section gives the name, address, telephone number, fax number, and web address of the supplier or location of the resource, as well as the ISBN or order number for the resource, where applicable. Prices shown here are approximate and subject to change. Prices should be verified with the supplier.

13. Copyright

This section identifies the copyright holder for the resource.



APPENDIX B

Hulqumínum Resources

TABLE OF CONTENTS

| <u>Location</u> | <u>Pages</u> |
|---|-----------------------|
| School District 68 Aboriginal Education Office 395 Wakesiah Avenue Nanaimo, BC Phone: (250) 741-5318 | B-12 to B-47 |
| John Barsby Community Secondary School 550 7th Street Nanaimo, BC V9R 3Z2 Phone: (250) 753-8211 | B-48 to B-74 |
| District Resource Centre 1111 Dufferin Crescent Nanaimo, BC V9S 2B5 Phone: (250) 740-3511 | B-75 to B-123 |
| Nutsumaat Lelum 3947 Shell Beach Road Ladysmith, BC V9G 1K6 Phone: (250) 245-0994 | B-124 to B-180 |
| Cowichan District Resource Centre 2557 Beverly Street Duncan, BC V9L 2X3 Phone: (250) 748-0321 Ext. 244 | B-181 to B-204 |
| Internet Resources | B-205 to B-210 |

School District 68 Aboriginal Education Office, Hul̓qumínum̓ Language Bins

GAMES



Media Format: Game

Title: Ho-ho Ho-ho Ho-hee Bingo, numbers 1-10

Author: Hul̓qumínum̓ Language Bins, primary, Donna Wilford, Florence James

General Description: This resource is a locally-developed resource. The bingo game includes 117 different bingo cards, bingo chips, bingo draw numbers, a master record chart, and an activity guide for multiple games that can be played. The cards are colour-coded for the four seasonal sets. The bingo cards are laminated and numbered in the event a card needs to be replaced (which can be done from the masters). All other materials except the bingo chips are also laminated to tolerate use. There are special instructions to make games long or short, and to encourage students to make different lines/shapes with their bingo chips in order to win. Other games suggested in the larger Bingo Activity Guide can also be played; silent bingo using flash cards is an example. Sets of number flash cards 1-10 with aboriginal graphics can also be found in the bins, and are used in some of the bingo games; these cards are listed as a separate learning resource.

Number: 4 sets (fall, winter, spring, summer bins; primary bins)

Audience: Primary, Intermediate, LD, Late Immersion

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K to 5

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith

Aboriginal Education

395 Wakesiah Ave.

Nanaimo, BC V9R 3K6

Tel: (250) 741-5318

Fax: (250) 741-5307

Web Address:

Price:

ISBN/Order No.:

Copyright: School District 68 Nanaimo-Ladysmith, Aboriginal Education



Media Format: Game

Title: Number Bingo, numbers 1-25

Author: Hul̓qumínum̓ Language Bins, primary; Donna Wilford, Florence James

General Description: This resource is a locally-developed resource. The bingo game includes 30 different bingo cards, bingo chips, bingo draw numbers, a master record chart, and an activity guide suggesting a variety of games that can be played. The cards are colour-coded for the four seasonal sets. The bingo cards are laminated and numbered in the event a card needs to be replaced (which can be done from the masters). All other materials except the bingo chips are also laminated to tolerate use. There are special instructions to make games long or short, and to encourage students to make different lines/shapes with their bingo chips in order to win. Nine other different games are suggested in the activity guide: normal bingo, pattern bingo, silent bingo, race bingo, and various math bingo games. Sets of number flash cards 1-100 (pull out 1-25) can also be found in the bins, and are used in some of the bingo games; these cards are listed as a separate learning resource.

Number: 4 sets (fall, winter, spring, summer bins; primary bins)

Audience: Primary, Intermediate, Gifted, Immersion, Late Immersion

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 1 to 8

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith

Aboriginal Education

395 Wakesiah Ave.

Nanaimo, BC V9R 3K6

Tel: (250) 741-5318

Fax: (250) 741-5307

Web Address:

Price:

ISBN/Order No.:

Copyright: School District 68 Nanaimo-Ladysmith, Aboriginal Education



Media Format: Game

Title: Number Bingo, numbers 1-50

Author: Hul̓q̓m̓i̓n̓um̓ Language Bins, intermediate; Donna Wilford, Florence James

General Description: This resource is a locally-developed resource. The bingo game includes 30 different bingo cards, bingo chips, bingo draw numbers, a master record chart, and an activity guide suggesting a variety of games that can be played. The cards are colour-coded for the four seasonal sets. The bingo cards are laminated and numbered in the event a card needs to be replaced (which can be done from the masters). All other materials except the bingo chips are also laminated to tolerate use. Fourteen different games are suggested in the activity guide, which include normal bingo, pattern bingo, silent bingo, race bingo, and various math bingo games. Sets of number flash cards 1-100 (pull out 1-50) can also be found in the bins, and are used in some of the bingo games; these cards are listed as a separate learning resource.

Number: 4 sets (fall, winter, spring, summer bins; intermediate bins)

Audience: Intermediate, Secondary, Gifted, Immersion, Late Immersion

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 5 to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith

Aboriginal Education

395 Wakesiah Ave.

Nanaimo, BC V9R 3K6

Tel: (250) 741-5318

Fax: (250) 741-5307

Web Address:

Price:

ISBN/Order No.:

Copyright: School District 68 Nanaimo-Ladysmith, Aboriginal Education



Media Format: Game

Title: Number Bingo, numbers 1-75

Author: Hulqumínum Language Bins, intermediate; Donna Wilford, Florence James

General Description: This resource is a locally-developed resource. The bingo game includes 30 different bingo cards, bingo chips, bingo draw numbers, a master record chart, and an activity guide suggesting a variety of games that can be played. The cards are colour-coded for the four seasonal sets. The bingo cards are laminated and numbered in the event a card needs to be replaced (which can be done from the masters). All other materials except the bingo chips are also laminated to tolerate use. Fourteen different games are suggested in the activity guide, which include normal bingo, pattern bingo, silent bingo, race bingo, and various math bingo games. There is a multiplication chart to aid the teacher when playing the math bingos. Sets of number flash cards 1-100 (pull out 1-75) can also be found in the bins, and are used in some of the bingo games; these cards are listed as a separate learning resource.

Number: 4 sets (fall, winter, spring, summer bins; intermediate bins)

Audience: Intermediate, Secondary, Gifted, Immersion, Late Immersion

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 7 to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith

Aboriginal Education

395 Wakesiah Ave.

Nanaimo, BC V9R 3K6

Tel: (250) 741-5318

Fax: (250) 741-5307

Web Address:

Price:

ISBN/Order No.:

Copyright: School District 68 Nanaimo-Ladysmith, Aboriginal Education



Media Format: Game

Title: Number Bingo, numbers 1-100

Author: Hulqumínum Language Bins, intermediate; Donna Wilford, Florence James

General Description: This resource is a locally-developed resource. The bingo game includes 30 different bingo cards, bingo chips, bingo draw numbers, a master record chart, and an activity guide suggesting a variety of games that can be played. The cards are colour-coded for the four seasonal sets. The bingo cards are laminated and numbered in the event a card needs to be replaced (which can be done from the masters). All other materials except the bingo chips are also laminated to tolerate use. Fourteen different games are suggested in the activity guide, which include normal bingo, pattern bingo, silent bingo, race bingo, and various math bingo games. There is a multiplication chart to aid the teacher when playing the math bingos. Sets of number flash cards 1-100 can also be found in the bins, and are used in some of the bingo games; these cards are listed as a separate learning resource.

Number: 4 sets (fall, winter, spring, summer bins;, intermediate bins)

Audience: Intermediate, Secondary, Gifted, Immersion, Late Immersion

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 9 to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith

Aboriginal Education

395 Wakesiah Ave.

Nanaimo, BC V9R 3K6

Tel: (250) 741-5318

Fax: (250) 741-5307

Web Address:

Price:

ISBN/Order No.:

Copyright: School District 68 Nanaimo-Ladysmith, Aboriginal Education



Media Format: Game

Title: Number Bingo, Make-Your-Own Bingo

Author: Hul̓qumínum̓ Language Bins, intermediate; Donna Wilford, Florence James

General Description: This resource is a locally-developed resource. The bingo game includes 30 template bingo cards, bingo chips, erasable felt markers, and master record charts on the back of other intermediate bingo masters. The same variety of games can be played with the make-your-own bingo as with the other number bingos. All materials except the bingo chips are also laminated to tolerate use. The cards are colour-coded for the four seasonal sets. A variety of different games are suggested in the activity guide: normal bingo, pattern bingo, silent bingo, race bingo, and various math bingo games. There is a multiplication chart to aid the teacher when playing the math bingos.

Number: 4 sets (fall, winter, spring, summer bins; intermediate bins)

Audience: Intermediate, Secondary, Gifted, Immersion, Late Immersion

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 9 to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith

Aboriginal Education

395 Wakesiah Ave.

Nanaimo, BC V9R 3K6

Tel: (250) 741-5318

Fax: (250) 741-5307

Web Address:

Price:

ISBN/Order No.:

Copyright: School District 68 Nanaimo-Ladysmith, Aboriginal Education



Media Format: Game

Title: Alphabet Bingo

Author: Hulqumínum Language Bins, primary and intermediate; Donna Wilford, Florence James

General Description: This resource is a locally-developed resource. The bingo game includes 30 different bingo cards, bingo chips, bingo calling chips, a master record chart, and an activity guide suggesting a variety of games that can be played. The bingo cards are laminated and numbered in the event a card needs to be replaced (which can be done from the masters). All other materials except the bingo chips are also laminated to tolerate use. Five different games are suggested in the activity guide, which include normal bingo, pattern bingo, silent bingo, race bingo, and cultural bingo. Sets of alphabet flash cards can also be found in the bins, and are used in some of the bingo games (these are listed as a separate learning resource). The cards are colour-coded for the four seasonal sets.

Number: 8 sets (fall, winter, spring, summer bins; primary and intermediate bins)

Audience: Primary, Intermediate, Secondary, Gifted, Immersion, Late Immersion

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith

Aboriginal Education

395 Wakesiah Ave.

Nanaimo, BC V9R 3K6

Tel: (250) 741-5318

Fax: (250) 741-5307

Web Address:

Price:

ISBN/Order No.:

Copyright: School District 68 Nanaimo-Ladysmith, Aboriginal Education



Media Format: Game

Title: Card deck sets, numbers 1-10

Author: Hulqumínum Language Bins, primary and intermediate, Donna Wilford, Florence James

General Description: This resource is a locally-developed resource. The sets include 30 individual decks of cards for individual students. Each deck contains 10 cards, numbers 1 to 10 with aboriginal graphics. The cards are smaller versions of the Number 1-10 Flash Cards. There is an activity book suggesting 14 different games/activities. The cards are colour-coded for the four seasonal sets. The cards are laminated in the event a card needs to be replaced (which can be done from the masters). Sets of number flash cards 1-10 with aboriginal graphics can also be found in the bins, and can be used if desired with the card games; these flash cards are listed as a separate learning resource.

Number: 8 sets (fall, winter, spring, summer bins; primary and intermediate bins)

Audience: Primary, Intermediate, Secondary, Gifted, Immersion, Late Immersion

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith

Aboriginal Education

395 Wakesiah Ave.

Nanaimo, BC V9R 3K6

Tel: (250) 741-5318

Fax: (250) 741-5307

Web Address:

Price:

ISBN/Order No.:

Copyright: School District 68 Nanaimo-Ladysmith, Aboriginal Education

FLASH CARDS



Media Format: Flash Cards

Title: Number Flash Cards, 1-10 with aboriginal graphics

Author: Hul̓qum̓i̓nu̓m Language Bins, primary; Donna Wilford, Florence James

General Description: This resource is a locally-developed resource. The flash cards number 1 to 10 with aboriginal artist graphics showing objects which total the number on the card, spelled out in Hul̓qum̓i̓nu̓m. The cards are colour-coded for the four seasonal sets. The cards are laminated in the event a card needs to be replaced (which can be done from the masters).

Number: 4 sets (fall, winter, spring, summer bins; primary bins)

Audience: General, Primary, LD, Late Immersion

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K to 5

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith

Aboriginal Education

395 Wakesiah Ave.

Nanaimo, BC V9R 3K6

Tel: (250) 741-5318

Fax: (250) 741-5307

Web Address:

Price:

ISBN/Order No.:

Copyright: School District 68 Nanaimo-Ladysmith, Aboriginal Education



Media Format: Flash Cards

Title: Number Flash Cards, 1-100

Author: Hulqumínum Language Bins, primary and intermediate; Donna Wilford, Florence James

General Description: This resource is a locally-developed resource. The flash cards number 1 to 100 with numbers on one side and the number word spelled out in Hulqumínum on the reverse side. The cards are colour-coded for the four seasonal sets. The cards are laminated in the event a card needs to be replaced (which can be done from the masters).

Number: 8 sets (fall, winter, spring, summer bins; primary and intermediate bins)

Audience: Intermediate, Secondary, Immersion, Gifted

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 6 to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith

Aboriginal Education

395 Wakesiah Ave.

Nanaimo, BC V9R 3K6

Tel: (250) 741-5318

Fax: (250) 741-5307

Web Address:

Price:

ISBN/Order No.:

Copyright: School District 68 Nanaimo-Ladysmith, Aboriginal Education



Media Format: Flash Cards

Title: Alphabet Flash Cards with aboriginal graphics

Author: Hul̓qumínum̓ Language Bins, primary and intermediate; Donna Wilford, Florence James

General Description: This resource is a locally-developed resource. There are 41 alphabet cards in each set. Each alphabet letter is represented by an aboriginal artist's graphic with the Hul̓qumínum̓ and English words for the item pictured. The cards are colour-coded for the four seasonal sets. The cards are laminated in the event a card needs to be replaced (which can be done from the masters).

Number: 8 sets (fall, winter, spring, summer bins; primary and intermediate bins)

Audience: Primary, Intermediate, Secondary, General, Gifted, Immersion, Late Immersion

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith

Aboriginal Education

395 Wakesiah Ave.

Nanaimo, BC V9R 3K6

Tel: (250) 741-5318

Fax: (250) 741-5307

Web Address:

Price:

ISBN/Order No.:

Copyright: School District 68 Nanaimo-Ladysmith, Aboriginal Education



Media Format: Flash Cards

Title: Colour Flash Cards

Author: Hulqumínum Language Bins, primary and intermediate; Donna Wilford, Florence James

General Description: This resource is a locally-developed resource. There are 11 colour flash cards in each set. The paper of the cards is the colour described by the Hulqumínum word printed on the card. The cards are laminated in the event a card needs to be replaced.

Number: 8 sets (fall, winter, spring, summer bins; primary and intermediate bins)

Audience: Primary, Intermediate, Secondary, Gifted, Immersion, Late Immersion

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith
Aboriginal Education

395 Wakesiah Ave.

Nanaimo, BC V9R 3K6

Tel: (250) 741-5318

Fax: (250) 741-5307

Web Address:

Price:

ISBN/Order No.:

Copyright: School District 68 Nanaimo-Ladysmith, Aboriginal Education



Media Format: Flash Cards

Title: Pronunciation Flash Cards with aboriginal graphics

Author: Hul̓qumínum̓ Language Bins, primary and intermediate; Donna Wilford, Florence James

General Description: This resource is a locally-developed resource. There are 22 pronunciation cards in each set. Each alphabet letter or sound is represented by an aboriginal artist's graphic with the Hul̓qumínum̓ word illustrating the sound/pronunciation for the item pictured. The cards are laminated in the event a card needs to be replaced (which can be done from the masters).

Number: 8 sets (fall, winter, spring, summer bins; primary and intermediate bins)

Audience: Primary, Intermediate, Secondary, Gifted, Immersion, Late Immersion

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K to 12, though intermediate would be more appropriate

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith

Aboriginal Education

395 Wakesiah Ave.

Nanaimo, BC V9R 3K6

Tel: (250) 741-5318

Fax: (250) 741-5307

Web Address:

Price:

ISBN/Order No.:

Copyright: School District 68 Nanaimo-Ladysmith, Aboriginal Education

SEASONAL CULTURAL ACTIVITIES

Media Format: Game - hands-on, active.

Title: Fishing Game; Fall Cultural Activity

Author: Hulqumínum Language Bins, primary and intermediate; Donna Wilford, Florence James

General Description: This is an active, hands-on fishing game in which students will learn to identify the different kinds of salmon fished by the Salish peoples and learn the corresponding Hulqumínum words and names associated with fishing. The children fish with rods, to which different kinds of coloured cardboard salmon can be attached from behind a barrier. The kit includes rods and the cardboard salmon as well as an activity instruction booklet and some salmon identification/fact cards from the Department of Fisheries and Oceans. This resource is a locally-developed resource.

Number: 2 sets (fall bins; primary and intermediate)

Audience: General, Primary, Intermediate, Secondary, Immersion, Late Immersion

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K to 10, possibly 11 and 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith

Aboriginal Education

395 Wakesiah Ave.

Nanaimo, BC V9R 3K6

Tel: (250) 741-5318

Fax: (250) 741-5307

Web Address:

Price:

ISBN/Order No.:

Copyright: School District 68 Nanaimo-Ladysmith, Aboriginal Education

APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



Media Format: Storytelling Kit

Title: Aboriginal Storytelling: The Little Mice and the Douglas Fir Cone; Winter Cultural Activity

Author: Hulqumínum Language Bins, primary and intermediate, Donna Wilford/Florence James

General Description: **NB:** See District Resource Centre for this winter cultural activity; it occupies a separate bin and shoulder pouch and is also listed as Aboriginal Storytelling for LA teachers.

District Resource Centre call number: FN0694

Dewey Number: 398.209/7112

General Description: This resource is a locally-developed resource. Each storytelling kit comes with a bin and a large envelope. Inside the bin are:

16 copies of the story completely in Hulqumínum

tape of elder Florence James reading the story in Hulqumínum

16 copies of the story in an English/ Hulqumínum mix

16 copies of the story in English

two bags containing approximately 30 Douglas Fir cones

labelled bags of tree samples of bark and branches and cones for the cedar, hemlock and Douglas Fir trees

vocabulary word flash cards with a duplicate set for the games, and aboriginal graphic flash cards that match some of the vocabulary words

a teacher's list of the vocabulary words

poster examples of tear-and-share activity

overhead examples of tear-and-share activity

poster example of the triptych beginning/middle/end story activity

a class set of 30 triptych blanks (to be photocopied for next class)

Frog Girl, by Paul Owen Lewis for further Language Arts activities

plants information resource booklets for further Science activities

activity guide with at least 10 suggested learning activities/classes; also includes a list of six cedar/indigenous plant cultural workers and contact information

Inside the large blue carry pouch are:

large felt storyboard with all the pieces needed to retell the story

small samples of branches and attachable tab to use when doing science activities along with the storytelling

Number: 2 kits (1 bin and 1 portfolio for each)

Audience: General, Primary, Intermediate, Secondary, Gifted, Immersion, Late Immersion, English speakers

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith
District Resource Centre

1115 Dufferin Crescent
Nanaimo, BC V9S 2B5

Tel: (250) 740-3511

Web Address:

Price:

ISBN/Order No.:

Copyright: School District 68 Nanaimo-Ladysmith, Aboriginal Education, Donna Wilford, Florence James

APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



Media Format: Hands-on craft project

Title: Cedar weaving; Spring Cultural Activity

Author: Hul̓qumínum̓ Language Bins, primary and intermediate, Donna Wilford, Florence James

General Description: The activity is cedar weaving. The kits contain at least three examples of traditional and modern cedar woven items typical of Coast Salish artists. The kits also include construction paper examples of possible student projects and an instruction booklet. In addition there is a small photocopied tree resource booklet for science activities/information and “Cedar” by Hilary Stewart (description follows). This resource is a locally-developed resource.

Number: 2 sets (spring bins; primary and intermediate)

Cross Reference: For “Cedar” by Hilary Stewart, see FN0027 and FN0425 at the DRC and also John Barsby resource list.

Dewey Number: 634.9 HIL at DRC

Audience: General, Primary, Intermediate, Secondary, Immersion, Late Immersion

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith
Aboriginal Education
395 Wakesiah Ave.

Nanaimo, BC V9R 3K6

Tel: (250) 741-5318

Fax: (250) 741-5307

Web Address:

Price:

ISBN/Order No.:

Copyright: School District 68 Nanaimo-Ladysmith, Aboriginal Education



Media Format: CD-Rom (**This resource is yet to be purchased.**)

Title: Canoe Race CD-Rom; Summer Cultural Activity

Author: Snuneymuxw First Nation

General Description: This resource is a locally-developed resource by the Snuneymuxw First Nation. The CD-Rom teaches language through various games featuring the canoe race. Language instruction is built into the various activities.

Number: 2 sets (summer bins; primary and intermediate)

Audience: General, Primary, Intermediate, Gifted, LD, Late Immersion

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith

Aboriginal Education

395 Wakesiah Ave.

Nanaimo, BC V9R 3K6

Tel: (250) 741-5318

Fax: (250) 741-5307

Web Address:

Price:

ISBN/Order No.: No ISBN; order from Snuneymuxw First Nation, 668 Centre St., Nanaimo, BC, V9R 4Z4, Tel: (250) 740-2300, Fax: (250) 753-3492, <http://www.snuneymuxw.ca/>

Copyright: Snuneymuxw First Nation

APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



Media Format: Book

Title: Physical Activities of the Snaw-naw-as and Snuneymuxw people (a Physical Education Unit); Summer Cultural Activity

Author: Shelley deTurberville in consultation with Nanaimo and Nanoose elders

Number of Pages: 16

General Description: This book describes the mental, spiritual, emotional, and physical preparation for aboriginal games. It gives an event outline and breaks that down into seven detailed lesson plans. There are some black-and-white line drawings that could be photocopied for students to colour.

Number: 2 copies in the Summer Hul̓qumínum̓ Language bins, primary and intermediate;

Cross Reference: 14 copies elsewhere: 11 copies at DRC, 1 on shelves (FN0671) and 10 more copies, one in each FN3005 Grade 4 curriculum kit; 3 copies at other schools in the district, most for professional use only.

Dewey Number: 372.86 at DRC

Audience: Primary, Intermediate, Secondary

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 3 to 7

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith school libraries
and

Aboriginal Education Office (Hul̓qumínum̓ language bins)

and

District Resource Centre

1115 Dufferin Crescent

Nanaimo, BC V9S 2B5

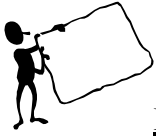
Tel: (250) 740-3511

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: School District 68 (Nanaimo-Ladysmith)

Copyright: School District 68, and Snuneymuxw and Nanoose Nations

POSTERS and RELATED GAMES

Media Format: Poster

Title: Hulqumínum Alphabet poster

Author: School District 68 Hulqumínum project

General Description: The poster shows all the letters of the Hulqumínum alphabet with aboriginal artist's graphics and English and Hulqumínum names for the objects shown. These are the same letters and graphics that appear on the alphabet flash cards and the alphabet bingo game. The poster measures 61 cm x 47 cm. This resource is a locally-developed resource. Language instruction is built into the various activities outlined in the Poster Games Instruction Guide.

Number: 8 (fall, winter, spring and summer portfolio sets, primary and intermediate)

Audience: General, Primary, Intermediate, Secondary, Immersion, Late Immersion

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith
Aboriginal Education

395 Wakesiah Ave.

Nanaimo, BC V9R 3K6

Tel: (250) 741-5318

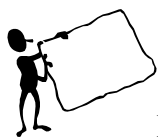
Fax: (250) 741-5307

Web Address:

Price:

ISBN/Order No.:

Copyright: School District 68 Nanaimo-Ladysmith, Aboriginal Education



Media Format: Poster

Title: Numbers poster, numbers 1-10

Author: School District 68 Hul̓qumínum̓ project

General Description: The poster shows the numbers 1 to 10 and gives the Hul̓qumínum̓ word for each number; there are no graphics. The poster measures 61 cm x 47 cm. This resource is a locally-developed resource. Language instruction is built into the various activities outlined in the Poster Games Instruction Guide.

Number: 8 (fall, winter, spring and summer portfolio sets, primary and intermediate)

Audience: Intermediate, Secondary, Immersion, Late Immersion

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 5 to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith

Aboriginal Education

395 Wakesiah Ave.

Nanaimo, BC V9R 3K6

Tel: (250) 741-5318

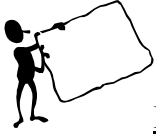
Fax: (250) 741-5307

Web Address:

Price:

ISBN/Order No.:

Copyright: School District 68 Nanaimo-Ladysmith, Aboriginal Education



Media Format: Poster

Title: Numbers poster, numbers 10-20

Author: School District 68 Hulqumínum project

General Description: The poster shows the numbers 10 to 20 and gives the Hulqumínum word for each number; there are no graphics. The poster measures 61 cm x 47 cm. This resource is a locally-developed resource. Language instruction is built into the various activities outlined in the Poster Games Instruction Guide.

Number: 8 (fall, winter, spring and summer portfolio sets, primary and intermediate)

Audience: Intermediate, Secondary, Immersion, Late Immersion

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 5 to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith

Aboriginal Education

395 Wakesiah Ave.

Nanaimo, BC V9R 3K6

Tel: (250) 741-5318

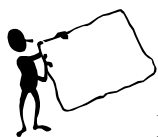
Fax: (250) 741-5307

Web Address:

Price:

ISBN/Order No.:

Copyright: School District 68 Nanaimo-Ladysmith, Aboriginal Education



Media Format: Poster

Title: Numbers poster, numbers 10-100 by 10's

Author: School District 68 Hulqumínum project

General Description: The poster shows the numbers 10 to 100 by 10's and gives the Hulqumínum word for each number; there are no graphics. The poster measures 61 cm x 47 cm. This resource is a locally-developed resource. Language instruction is built into the various activities outlined in the Poster Games Instruction Guide.

Number: 8 (fall, winter, spring and summer portfolio sets, primary and intermediate)

Audience: Intermediate, Secondary, Immersion, Late Immersion

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 5 to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith

Aboriginal Education

395 Wakesiah Ave.

Nanaimo, BC V9R 3K6

Tel: (250) 741-5318

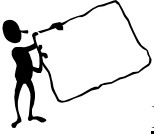
Fax: (250) 741-5307

Web Address:

Price:

ISBN/Order No.:

Copyright: School District 68 Nanaimo-Ladysmith, Aboriginal Education



Media Format: Poster

Title: Numbers poster, numbers 100-1000 by 100's

Author: School District 68 Hulqumínum project

General Description: The poster shows the numbers 100 to 1000 and gives the Hulqumínum word for each number; there are no graphics. The poster measures 61 cm x 47 cm. This resource is a locally-developed resource. Language instruction is built into the various activities outlined in the Poster Games Instruction Guide.

Number: 8 (fall, winter, spring and summer portfolio sets, primary and intermediate)

Audience: Intermediate, Secondary, Immersion, Late Immersion

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 5 to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith

Aboriginal Education

395 Wakesiah Ave.

Nanaimo, BC V9R 3K6

Tel: (250) 741-5318

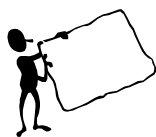
Fax: (250) 741-5307

Web Address:

Price:

ISBN/Order No.:

Copyright: School District 68 Nanaimo-Ladysmith, Aboriginal Education



Media Format: Poster

Title: Months of the Year poster

Author: School District 68 Hul'qumínum project

General Description: The poster lists the months of the year in English and Hul'qumínum; there are no graphics. The poster measures 61 cm x 47 cm. This resource is a locally-developed resource. Language instruction is built into the various activities outlined in the Poster Games Instruction Guide.

Number: 8 (fall, winter, spring and summer portfolio sets, primary and intermediate)

Audience: Intermediate, Secondary, Immersion, Late Immersion

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 5 to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith

Aboriginal Education

395 Wakesiah Ave.

Nanaimo, BC V9R 3K6

Tel: (250) 741-5318

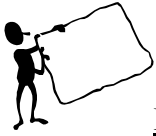
Fax: (250) 741-5307

Web Address:

Price:

ISBN/Order No.:

Copyright: School District 68 Nanaimo-Ladysmith, Aboriginal Education



Media Format: Poster

Title: Days of the Week poster

Author: School District 68 Hul̓qumínuḡ project

General Description: The poster lists the days of the week in English and Hul̓qumínuḡ; there are no graphics. The poster measures 61 cm x 47 cm. This resource is a locally-developed resource. Language instruction is built into the various activities outlined in the Poster Games Instruction Guide.

Number: 8 (fall, winter, spring and summer portfolio sets, primary and intermediate)

Audience: Intermediate, Secondary, Immersion, Late Immersion

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 5 to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith
Aboriginal Education

395 Wakesiah Ave.

Nanaimo, BC V9R 3K6

Tel: (250) 741-5318

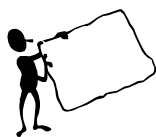
Fax: (250) 741-5307

Web Address:

Price:

ISBN/Order No.:

Copyright: School District 68 Nanaimo-Ladysmith, Aboriginal Education



Media Format: Poster

Title: Useful Phrases poster

Author: School District 68 Hulqumínum project

General Description: The poster lists useful everyday phrases in English and Hulqumínum; there are no graphics. The poster measures 61 cm x 47 cm. This resource is a locally-developed resource. Language instruction is built into the various activities outlined in the Poster Games Instruction Guide.

Number: 8 (fall, winter, spring and summer portfolio sets, primary and intermediate)

Audience: Intermediate, Secondary, Immersion, Late Immersion

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 5 to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith
Aboriginal Education

395 Wakesiah Ave.

Nanaimo, BC V9R 3K6

Tel: (250) 741-5318

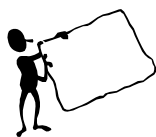
Fax: (250) 741-5307

Web Address:

Price:

ISBN/Order No.:

Copyright: School District 68 Nanaimo-Ladysmith, Aboriginal Education



Media Format: Poster

Title: Bird poster (s̓q̓wul̓q̓wul̓ésh – small birds of the forest)

Author: School District 68 Hul̓q̓um̓í̓nu̓m̓ project

General Description: The poster shows art graphics of seven small forest birds. The names of the birds appear in Hul̓q̓um̓í̓nu̓m̓ and English. The poster measures 61 cm x 47 cm. This resource is a locally-developed resource. Language instruction is built into the various activities outlined in the Poster Games Instruction Guide.

Number: 8 (fall, winter, spring and summer portfolio sets, primary and intermediate)

Audience: General, Primary, Intermediate, Secondary, Immersion, Late Immersion

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith

Aboriginal Education

395 Wakesiah Ave.

Nanaimo, BC V9R 3K6

Tel: (250) 741-5318

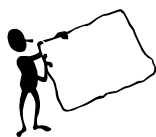
Fax: (250) 741-5307

Web Address:

Price:

ISBN/Order No.:

Copyright: School District 68 Nanaimo-Ladysmith, Aboriginal Education



Media Format: Poster

Title: Bird poster (thuthuhiws – larger birds)

Author: School District 68 Hulqumínum project

General Description: The poster shows art graphics of seven large forest and seaside birds. The names of the birds appear in Hulqumínum and English. The poster measures 61 cm x 47 cm. This resource is a locally-developed resource. Language instruction is built into the various activities outlined in the Poster Games Instruction Guide.

Number: 8 (fall, winter, spring and summer portfolio sets, primary and intermediate)

Audience: General, Primary, Intermediate, Secondary, Immersion, Late Immersion

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith

Aboriginal Education

395 Wakesiah Ave.

Nanaimo, BC V9R 3K6

Tel: (250) 741-5318

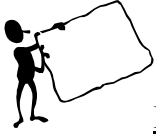
Fax: (250) 741-5307

Web Address:

Price:

ISBN/Order No.:

Copyright: School District 68 Nanaimo-Ladysmith, Aboriginal Education



Media Format: Poster

Title: Bird poster (large seashore/marsh birds)

Author: School District 68 Hulqumínum project

General Description: The poster shows art graphics of six large seashore/marsh birds. The names of the birds appear in Hulqumínum and English. The poster measures 61 cm x 47 cm. This resource is a locally-developed resource. Language instruction is built into the various activities outlined in the Poster Games Instruction Guide.

Number: 8 (fall, winter, spring and summer portfolio sets, primary and intermediate)

Audience: General, Primary, Intermediate, Secondary, Immersion, Late Immersion

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith

Aboriginal Education

395 Wakesiah Ave.

Nanaimo, BC V9R 3K6

Tel: (250) 741-5318

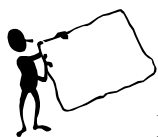
Fax: (250) 741-5307

Web Address:

Price:

ISBN/Order No.:

Copyright: School District 68 Nanaimo-Ladysmith, Aboriginal Education



Media Format: Poster

Title: Sea life poster

Author: School District 68 Hulqumínum project

General Description: The poster shows art graphics of seven different seashore animals. The names of the animals appear in Hulqumínum and English. The poster measures 61 cm x 47 cm. This resource is a locally-developed resource. Language instruction is built into the various activities outlined in the Poster Games Instruction Guide.

Number: 8 (fall, winter, spring and summer portfolio sets, primary and intermediate)

Audience: General, Primary, Intermediate, Secondary, Immersion, Late Immersion

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith

Aboriginal Education

395 Wakesiah Ave.

Nanaimo, BC V9R 3K6

Tel: (250) 741-5318

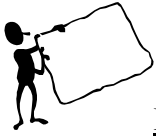
Fax: (250) 741-5307

Web Address:

Price:

ISBN/Order No.:

Copyright: School District 68 Nanaimo-Ladysmith, Aboriginal Education



Media Format: Poster

Title: Fish poster

Author: School District 68 Hulqumínum project

General Description: The poster shows art graphics of six different fish. The names of the fish appear in Hulqumínum and English. The poster measures 61 cm x 47 cm. This resource is a locally-developed resource. Language instruction is built into the various activities outlined in the Poster Games Instruction Guide.

Number: 8 (fall, winter, spring and summer portfolio sets, primary and intermediate)

Audience: General, Primary, Intermediate, Secondary, Immersion, Late Immersion

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith

Aboriginal Education

395 Wakesiah Ave.

Nanaimo, BC V9R 3K6

Tel: (250) 741-5318

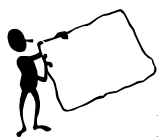
Fax: (250) 741-5307

Web Address:

Price:

ISBN/Order No.:

Copyright: School District 68 Nanaimo-Ladysmith, Aboriginal Education



Media Format: Poster

Title: Sea mammals and large animals poster

Author: School District 68 Hul'qumínuḡ project

General Description: The poster shows art graphics of six sea mammals and large animals. The names appear in Hul'qumínuḡ and English. The poster measures 61 cm x 47 cm. This resource is a locally-developed resource. Language instruction is built into the various activities outlined in the Poster Games Instruction Guide.

Number: 8 (fall, winter, spring and summer portfolio sets, primary and intermediate)

Audience: General, Primary, Intermediate, Secondary, Immersion, Late Immersion

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith

Aboriginal Education

395 Wakesiah Ave.

Nanaimo, BC V9R 3K6

Tel: (250) 741-5318

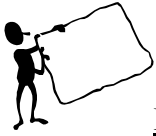
Fax: (250) 741-5307

Web Address:

Price:

ISBN/Order No.:

Copyright: School District 68 Nanaimo-Ladysmith, Aboriginal Education



Media Format: Poster

Title: Sea mammals and other animals poster

Author: School District 68 Hulqumínum project

General Description: The poster shows art graphics of seven sea mammals and other animals. The names appear in Hulqumínum and English. The poster measures 61 cm x 47 cm. This resource is a locally-developed resource. Language instruction is built into the various activities outlined in the Poster Games Instruction Guide.

Number: 8 (fall, winter, spring and summer portfolio sets, primary and intermediate)

Audience: General, Primary, Intermediate, Secondary, Immersion, Late Immersion

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith

Aboriginal Education

395 Wakesiah Ave.

Nanaimo, BC V9R 3K6

Tel: (250) 741-5318

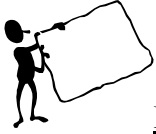
Fax: (250) 741-5307

Web Address:

Price:

ISBN/Order No.:

Copyright: School District 68 Nanaimo-Ladysmith, Aboriginal Education



Media Format: Poster

Title: Domesticated animals poster

Author: School District 68 Hul'qumínum project

General Description: The poster shows art graphics of seven domesticated animals. The names appear in Hul'qumínum and English. The poster measures 61 cm x 47 cm. This resource is a locally-developed resource. Language instruction is built into the various activities outlined in the Poster Games Instruction Guide.

Number: 8 (fall, winter, spring and summer portfolio sets, primary and intermediate)

Audience: General, Primary, Intermediate, Secondary, Immersion, Late Immersion

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith

Aboriginal Education

395 Wakesiah Ave.

Nanaimo, BC V9R 3K6

Tel: (250) 741-5318

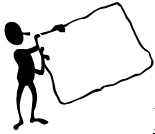
Fax: (250) 741-5307

Web Address:

Price:

ISBN/Order No.:

Copyright: School District 68 Nanaimo-Ladysmith, Aboriginal Education



Media Format: Poster

Title: Cedar poster

Author: School District 68 Hulqumínum project

General Description: The poster shows art graphics of the cultural and traditional uses of cedar. The names appear in English only. The poster measures 61 cm x 47 cm. This resource is a locally-developed resource. Language instruction is built into the various activities outlined in the Poster Games Instruction Guide.

Number: 8 (fall, winter, spring and summer portfolio sets, primary and intermediate)

Audience: General, Primary, Intermediate, Secondary, Immersion, Late Immersion

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith

Aboriginal Education

395 Wakesiah Ave.

Nanaimo, BC V9R 3K6

Tel: (250) 741-5318

Fax: (250) 741-5307

Web Address:

Price:

ISBN/Order No.:

Copyright: School District 68 Nanaimo-Ladysmith, Aboriginal Education

John Barsby Community Secondary School, Culture and Language Teachers

AUDIO/VIDEO

The two entries below are found in the Books section, as they belong to instructional sets:



Media Format: Audiotape (tape 4)

Title: 'i'lhe' xwulmuxwqun

Author: project coordinator, Donna Gerdts



Media Format: Audiotape set

Title: Hulqumínum Phonics

Author: Donna Gerdts and Mercedes Q. Hinkson



Media Format: CD

Title: First Nations Traditional Songs

Author: various singers and drummers from Nanoose, Snuneymuxw and Chemainus First Nations communities

Number of Tracks: 18

Cross Reference: Another copy at Stuu"ate Lelum/Chemainus Native College

General Description: This CD features singers and drummers performing traditional songs and music from the communities in and around School District 68 (Nanaimo-Ladysmith)

Number: 1

Audience: Primary, Intermediate, Secondary, General

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: John Barsby Community Secondary School
Aboriginal Education offices

550 7th St.

Nanaimo, BC V9R 3Z2

Tel: (250) 753-8211

Fax: (250) 753-2430

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: none specifically listed, but production by The Aboriginal Language Initiative (First Nations Confederation of Cultural Education Centres), First Nations Education School District 68, and the Nanoose First Nation Education Program

Copyright: 2001, by the producers

BOOKS

Media Format: Book

Title: Indian Artists At Work

Author: Ulli Steltzer

Number of Pages: 163

General Description: This book, filled with stunning black-and-white portrait photographs, profiles many BC aboriginal artists. It is a photo essay featuring basket weavers, carvers, blanket makers, weavers, knitters, bead-and-leather workers, and birch basket makers from Haida, Kwakwaka'wakw, Nuuchahnulth, Cowichan, Thompson, Mount Currie, Okanagan, Carrier, Gitksan, Nass, Stikine, and Prince Rupert territories. The artists comment on their work and on aboriginal art.

Number: 1 copy

Cross Reference: FN0030 at the DRC; at Barsby it is not numbered.

Dewey Number: 709.701 at DRC

Audience: Intermediate, Secondary, General

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 5 to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: John Barsby Community Secondary School

Aboriginal Education offices

550 7th St.

Nanaimo, BC V9R 3Z2

Tel: (250) 753-8211

Fax: (250) 753-2430

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: 0-88894-116-1, J.J. Douglas Ltd.

Copyright: 1976, Ulli Steltzer

APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



Media Format: Book

Title: Brittney Diana First Nations Cultural Series

Author: Diane Silvey, illustrated by Joey Silvey, First Nations Education Division, Greater Victoria School District # 61

Number of Pages: 60

General Description: This book is a collection of blackline masters for class quizzes, word games, craft projects, etc. It also has some suggestions for classroom discussions. **Number:** 1 copy

Cross Reference:

Audience: Intermediate, Secondary, General

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 5 to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: John Barsby Community Secondary School
Aboriginal Education offices
550 7th St.

Nanaimo, BC V9R 3Z2

Tel: (250) 753-8211

Fax: (250) 753-2430

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: no ISBN, First Nations Education Division, School District # 61

Copyright: none listed, but probably First Nations Education Division, Greater Victoria School District # 61



Media Format: Book

Title: Nahecho Keh, Our Elders

Author: editors: Margaret M. Thom and Ethel Blondin-Townsend, photographer: Tessa Macintosh

Number of Pages: 121

General Description: This book features interviews and photographs of 38 Dene elders, four historical vignettes about such things as life in the bush and the flu epidemic. It has two songs on the inside covers.

Number: 1

Audience: Intermediate, Secondary, General

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 6 to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: John Barsby Community Secondary School

Aboriginal Education offices

550 7th St.

Nanaimo, BC V9R 3Z2

Tel: (250) 753-8211

Fax: (250) 753-2430

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: 0-9692846-1-6, Slavey Research Project, Fort Providence, N.W.T.

Copyright: 1987, Slavey Research Project, Fort Providence, N.W.T.

APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



Media Format: Book

Title: Children of the First People

Author: Dorothy Haegert

Number of Pages: 128

General Description: Beautiful black-and-white photographs of aboriginal children alternate with stories from 10 Vancouver Island First Nations adults talking about their childhood, memories, and children.

Number: 1

Audience: Intermediate, Secondary, General

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 6 to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: John Barsby Community Secondary School

Aboriginal Education offices

550 7th St.

Nanaimo, BC V9R 3Z2

Tel: (250) 753-8211

Fax: (250) 753-2430

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: 0-88978-145-1, The Tillacum Library

Copyright: 1983, Dorothy Haegert



Media Format: Book

Title: Our Chiefs and Elders, Words and Photographs of Native Leaders

Author: David Neel

Number of Pages: 191

General Description: The author, himself an aboriginal artist and photographer, documents elders and chiefs of BC. The front half of the book is filled with thumbnail photographs of featured elders alongside their biography and memories. At the back of the book are black-and-white, full-sized portrait photographs.

Number: 1

Audience: Intermediate, Secondary, General

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 6 to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: John Barsby Community Secondary School

Aboriginal Education offices

550 7th St.

Nanaimo, BC V9R 3Z2

Tel: (250) 753-8211

Fax: (250) 753-2430

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: 0-7748-0411-4, UBC Press

Copyright: 1992, UBC Press

APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



Media Format: Book

Title: Learning by Designing, Pacific Northwest Coast Native Indian Art, Volume I

Author: Jim Gilbert and Karin Clark

Number of Pages: 200, 15 pages of glossary, bibliography and index references

General Description: The aim of the book is to give a reader an understanding of the complex designs of Pacific Northwest aboriginal artwork. It also endeavors to aid in cross-cultural understanding and to that end includes some historical material. The book is divided into several units: Introduction, Basic Design, Head Components, Body Parts and Appendages, and How To Draw.

Number: 1

Audience: Intermediate, Secondary, General

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 5 to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: John Barsby Community Secondary School

Aboriginal Education offices

550 7th St.

Nanaimo, BC V9R 3Z2

Tel: (250) 753-8211

Fax: (250) 753-2430

Web Address: <http://www.ravenpublishing.com>

Price: \$34.95 through the BCTF

ISBN/Order No./Publisher: 0-969297560209-3-9, Raven Publishing

Copyright: 2001, Karin Clark



Media Format: Book

Title: From Time Immemorial, The First People of the Pacific Northwest Coast

Author: Diane Silvey, illustrated by Joe Silvey

Number of Pages: 88, illustrated, with maps

General Description: This book is designed to be used in the classroom, and is written by a Coast Salish woman. The 11 chapters cover diverse subjects such as living in balance with fellow man, the sea and the land, travel, shelter and clothing, ceremonies and beliefs, culture, trade and warfare, interaction with explorers, settlement, the era of lost rights and freedoms, and the contemporary move to regain those rights and freedoms. There are lots of historical pictures. Stories and question boxes are included in the chapters and there is a glossary at the end.

Number: 38

Cross Reference: FN3005, Grade 4 curriculum kit; FN0465 at the DRC.

Dewey Number: 979.5004/97

Audience: Intermediate, Secondary

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 4 to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: John Barsby Community Secondary School
Aboriginal Education offices
550 7th St.

Nanaimo, BC V9R 3Z2

Tel: (250) 753-8211

Fax: (250) 753-2430

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: 1-895110-65-3, Pacific Edge Publishing Ltd.

Copyright: 2000, Pacific Edge Publishing Ltd.

APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



Media Format: Book

Title: Cedar

Author: Hilary Stewart

Number of Pages: 192, illustrated

General Description: The author focuses on the giant cedar tree, which provided a wealth of materials to the Northwest Coast First Nations peoples. Detailed descriptions are given of the tools and techniques used in making objects, and their daily and ceremonial uses. The book is highlighted with anecdotes, oral history, and accounts of early explorers, traders, missionaries and native elders. There are 550 detailed drawings and 50 photographs.

Number: 13

Cross Reference: FN0027 and FN0425 at the DRC; at Barsby it is not numbered.

Dewey Number: 634.9 HIL

Audience: Intermediate, Secondary, General

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 5 to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: John Barsby Community Secondary School

Aboriginal Education offices

550 7th St.

Nanaimo, BC V9R 3Z2

Tel: (250) 753-8211

Fax: (250) 753-2430

Web Address:

Price: \$24.95

ISBN/Order No./Publisher: 1-55054-406-3, Douglas & McIntyre

Copyright: 1984 Hilary Stewart



Media Format: Instruction manual

Title: Legends from the Chemainus Tribe, Stories and Teachings from the Oral Tradition of their Elders

Author: Donna Klockars, Brenda Boreham

Number of Pages: 91

General Description: Two main units of classroom lessons and activities have been developed based around Chemainus legends and traditions: The Wolf Family Legend and Saved by the Orca. There are many blackline masters included in each unit. See the listings below for Saved by the Orca and The Wolf Family Legend.

Number: 1

Cross Reference: FN3000 and FN0173 (oversize), DRC kits contain manual and two story books Saved by the Orca and The Wolf Family. See also Stu"ate Lelum resource list.

Audience: Intermediate, Secondary, General

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 5 to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: John Barsby Community Secondary School

Aboriginal Education offices

550 7th St.

Nanaimo, BC V9R 3Z2

Tel: (250) 753-8211

Fax: (250) 753-2430

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: 1-895110-10-6, Pacific Edge Publishing Ltd.

Copyright: 1992, Chemainus Tribal Council

APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



Media Format: Book

Title: Saved by the Orca

Author: Chemainus tribal elders, Brenda Boreham

Number of Pages: 27

General Description: This book tells the story of a young man who was overturned at sea and how he survived. The young boy had followed the teachings of the elders and was rescued by orcas. See instruction manual listed above for classroom lessons and activities.

Number: 1

Cross Reference: FN3000 and FN0173 (oversize), DRC kits contain manual and two story books Saved by the Orca and The Wolf Family. See also Stu"ate Lelum resource list.

Audience: Intermediate, Secondary, General

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 5 to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: John Barsby Community Secondary School

Aboriginal Education offices

550 7th St.

Nanaimo, BC V9R 3Z2

Tel: (250) 753-8211

Fax: (250) 753-2430

Web Address: www.classroomresources.com

Price:

ISBN/Order No./Publisher: 1-895110-12-2, Pacific Edge Publishing Ltd.

Copyright: 1992, Chemainus Tribal Council



Media Format: Book

Title: Wolf Family

Author: Chemainus tribal elders, Donna Klockars

Number of Pages: 23

General Description: This book tells the story of the wolf-man and his gift of a magical wolf skin to make the salmon appear. See instruction manual listed above for classroom lessons and activities.

Number: 1

Cross Reference: FN3000 and FN0173 (oversize), DRC kits contain manual and two story books Saved by the Orca and The Wolf Family. See also Stu"ate Lelum resource list.

Audience: Intermediate, Secondary, General

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 5 to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: John Barsby Community Secondary School

Aboriginal Education offices

550 7th St.

Nanaimo, BC V9R 3Z2

Tel: (250) 753-8211

Fax: (250) 753-2430

Web Address: www.classroomresources.com

Price:

ISBN/Order No./Publisher: 1-895110-11-4, Pacific Edge Publishing

Copyright: 1992, Chemainus Tribal Council

APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



Media Format: Book

Title: 'i'lhe' xwulmuxwqun tu nucaḡnat pookw (Home Study Edition), May 1996

Author: project coordinator Donna Gerdts

Number of Pages: 139 pages

General Description: This is a Hulqumínum language instruction book filled with vocabulary, phrases and grammar exercises suitable for home study. It contains 11 units of instruction and a glossary.

Number: 12

Cross Reference: FN3011 at the DRC; Hulqumínum language instruction kit containing: Hulqumínum Phonics (Instructor's Edition), Hulqumínum Phonics (Home Study Edition), 'i'lhe' xwulmuxwqun (Home Study Edition); audiotapes 1 to 4; videotape of Speeches in Hulqumínum: Words of the Elders from the Chemainus, Nanaimo and Nanoose First Nations.

Dewey Number: 497 DON

Audience: Secondary, Immersion

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 11 and 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: John Barsby Community Secondary School

Aboriginal Education offices

550 7th St.

Nanaimo, BC V9R 3Z2

Tel: (250) 753-8211

Fax: (250) 753-2430

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: No ISBN, School District 68 (Nanaimo-Ladysmith)

Copyright: none listed, but probably School District 68 (Nanaimo-Ladysmith)



Media Format: Book

Title: 'i'lhe' xwulmuxwqun tu nucaḡnat pookw (Instructor's Edition), September 1995

Author: project coordinator Donna Gerdts

Number of Pages: 207

General Description: This is a Hulqumínuḡ language instruction book filled with vocabulary, phrases and grammar exercises for the language instructor. There are 14 units.

Number: 1

Cross Reference: FN3011 at the DRC; Hulqumínuḡ language instruction kit containing: Hulqumínuḡ Phonics (Instructor's Edition), Hulqumínuḡ Phonics (Home Study Edition), 'i'lhe' xwulmuxwqun (Home Study Edition); audiotapes 1 to 4; videotape of Speeches in Hulqumínuḡ: Words of the Elders from the Chemainus, Nanaimo and Nanoose First Nations.

Dewey Number: 497 DON

Audience: Teacher

Category: Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: n/a

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: John Barsby Community Secondary School

Aboriginal Education offices

550 7th St.

Nanaimo, BC V9R 3Z2

Tel: (250) 753-8211

Fax: (250) 753-2430

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: No ISBN, School District 68 (Nanaimo-Ladysmith)

Copyright: none listed, but probably School District 68 (Nanaimo-Ladysmith)

APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



Media Format: Book

Title: 'i'lhe' xwulmuxwqun (October 1997) – Book 1

Author: project coordinator Donna Gerdts

Number of Pages: 139 pages

General Description: This is a Hul'qumínuṃ language instruction book filled with vocabulary, phrases and grammar exercises. It contains Units 1 to 11 of instruction and a glossary.

Number: 4

Cross Reference: FN3011 at the DRC; Hul'qumínuṃ language instruction kit containing: Hul'qumínuṃ Phonics (Instructor's Edition), Hul'qumínuṃ Phonics (Home Study Edition), 'i'lhe' xwulmuxwqun (Home Study Edition); audiotapes 1 to 4; videotape of Speeches in Hul'qumínuṃ: Words of the Elders from the Chemainus, Nanaimo and Nanoose First Nations.

Dewey Number: 497 DON

Audience: Secondary, Immersion

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 11 and 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: John Barsby Community Secondary School

Aboriginal Education offices

550 7th St.

Nanaimo, BC V9R 3Z2

Tel: (250) 753-8211

Fax: (250) 753-2430

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: No ISBN, School District 68 (Nanaimo-Ladysmith)

Copyright: none listed, but probably School District 68 (Nanaimo-Ladysmith)



Media Format: Book

Title: 'i'lhe' xwulmuxwqun (November 1997) – Book 2

Author: project coordinator Donna Gerdt

Number of Pages: 137 pages

General Description: This is a Hulqumínum language instruction book filled with vocabulary, phrases and grammar exercises suitable for home study. It contains Units 12 to 23 of instruction and a glossary.

Number: 2

Cross Reference: FN3011 at the DRC; Hulqumínum language instruction kit containing: Hulqumínum Phonics (Instructor's Edition), Hulqumínum Phonics (Home Study Edition), 'i'lhe' xwulmuxwqun (Home Study Edition); audiotapes 1 to 4; videotape of Speeches in Hulqumínum: Words of the Elders from the Chemainus, Nanaimo and Nanoose First Nations.

Dewey Number: 497 DON

Audience: Secondary, Immersion

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 11 and 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: John Barsby Community Secondary School

Aboriginal Education offices

550 7th St.

Nanaimo, BC V9R 3Z2

Tel: (250) 753-8211

Fax: (250) 753-2430

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: No ISBN, School District 68 (Nanaimo-Ladysmith)

Copyright: none listed, but probably School District 68 (Nanaimo-Ladysmith)

APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



Media Format: Book

Title: 'i'lhe' xwulmuxwqun (November 1997) – Book 2, Home Study Edition

Author: project coordinator Donna Gerdt

Number of Pages: 137 pages

General Description: This is a Hulqumínum language instruction book filled with vocabulary, phrases and grammar exercises suitable for home study. It contains Units 12 to 23 of instruction and a glossary.

Number: 2

Cross Reference: FN3011 at the DRC; Hulqumínum language instruction kit containing: Hulqumínum Phonics (Instructor's Edition), Hulqumínum Phonics (Home Study Edition), 'i'lhe' xwulmuxwqun (Home Study Edition); audiotapes 1 to 4; videotape of Speeches in Hulqumínum: Words of the Elders from the Chemainus, Nanaimo and Nanoose First Nations.

Dewey Number: 497 DON

Audience: Secondary, Immersion

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 11 and 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: John Barsby Community Secondary School

Aboriginal Education offices

550 7th St.

Nanaimo, BC V9R 3Z2

Tel: (250) 753-8211

Fax: (250) 753-2430

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: No ISBN, School District 68 (Nanaimo-Ladysmith)

Copyright: none listed, but probably School District 68 (Nanaimo-Ladysmith)



Media Format: Audiotape (tape 4)

Title: 'i'lhe' xwulmuxwqun

Author: project coordinator, Donna Gerdts

General Description: This audiotape covers the Unit 9.18 through Unit 10.19. Speakers of the Hul'qumínuṃ language on tape are: Hazel Good, Margaret James, and Theresa Thorne.

Number of Tapes: 1 (it appears the other 3 are missing)

Cross Reference: FN3011 at the DRC; Hul'qumínuṃ language instruction kit containing: Hul'qumínuṃ Phonics (Instructor's Edition), Hul'qumínuṃ Phonics (Home Study Edition), 'i'lhe' xwulmuxwqun (Home Study Edition); audiotapes 1 to 4; videotape of Speeches in Hul'qumínuṃ: Words of the Elders from the Chemainus, Nanaimo and Nanoose First Nations.

Dewey Number: 497 DON

Audience: Secondary, Immersion

Category: Student Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 11 and 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: John Barsby Community Secondary School

Aboriginal Education offices

550 7th St.

Nanaimo, BC V9R 3Z2

Tel: (250) 753-8211

Fax: (250) 753-2430

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: No ISBN, School District 68 (Nanaimo-Ladysmith)

Copyright: none listed, but probably School District 68 (Nanaimo-Ladysmith)

APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



Media Format: Book

Title: Hul'qumínum' Phonics (Home Study Edition) May 1996

Author: Donna Gerdts and Mercedes Q. Hinkson

Number of Pages: 159, illustrated

General Description: This book is divided into eight units that focus on the sounds of the Hul'qumínum' language to teach pronunciation. There are also exercises to teach reading and writing.

Number: 1

Cross Reference: FN3011 at the DRC; Hul'qumínum' language instruction kit containing: Hul'qumínum' Phonics (Instructor's Edition), Hul'qumínum' Phonics (Home Study Edition), 'i'lhe' xwulmuxwqun (Home Study Edition); audiotapes 1 to 4; videotape of Speeches in Hul'qumínum': Words of the Elders from the Chemainus, Nanaimo and Nanoose First Nations.

Dewey Number: 497 DON

Audience: Secondary, Immersion

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 11 and 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: John Barsby Community Secondary School

Aboriginal Education offices

550 7th St.

Nanaimo, BC V9R 3Z2

Tel: (250) 753-8211

Fax: (250) 753-2430

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: No ISBN, School District 68 (Nanaimo-Ladysmith)

Copyright: none listed, but probably School District 68 (Nanaimo-Ladysmith)



Media Format: Book

Title: Hul'qumínum' Phonics, Students' Edition, May 1996

Author: Donna Gerdts and Mercedes Q. Hinkson

Number of Pages: 140

General Description: This book is divided into eight units that focus on the sounds of the Hul'qumínum' language to teach pronunciation. There are also exercises to teach reading and writing.

Number: 1

Cross Reference: FN3011 at the DRC; Hul'qumínum' language instruction kit containing: Hul'qumínum' Phonics (Instructor's Edition), Hul'qumínum' Phonics (Home Study Edition), 'i'lhe' xwulmuxwqun (Home Study Edition); audiotapes 1 to 4; videotape of Speeches in Hul'qumínum': Words of the Elders from the Chemainus, Nanaimo and Nanoose First Nations.

Dewey Number: 497 DON

Audience: Secondary, Immersion

Category: Student Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 11 and 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: John Barsby Community Secondary School

Aboriginal Education offices

550 7th St.

Nanaimo, BC V9R 3Z2

Tel: (250) 753-8211

Fax: (250) 753-2430

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: No ISBN, School District 68 (Nanaimo-Ladysmith)

Copyright: none listed, but probably School District 68 (Nanaimo-Ladysmith)

APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



Media Format: Audiotape set

Title: Hulqumínum Phonics

Author: Donna Gerdts and Mercedes Q. Hinkson

General Description: These audiotapes cover the Units 1 to 8 over all three tapes. Speakers of the Hulqumínum language on tape are: Hazel Good, Margaret James, Dora Sampson, Steve Sampson Sr., and Theresa Thorne.

Number of Tapes: 3 in one set

Cross Reference: FN3011 at the DRC; Hulqumínum language instruction kit containing: Hulqumínum Phonics (Instructor's Edition), Hulqumínum Phonics (Home Study Edition), 'i'lhe' xwulmuxwqun (Home Study Edition); audiotapes 1 to 4; videotape of Speeches in Hulqumínum: Words of the Elders from the Chemainus, Nanaimo and Nanoose First Nations.

Dewey Number: 497 DON

Audience: Secondary, Immersion

Category: Student Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 11 and 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: John Barsby Community Secondary School

Aboriginal Education offices

550 7th St.

Nanaimo, BC V9R 3Z2

Tel: (250) 753-8211

Fax: (250) 753-2430

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: No ISBN, School District 68 (Nanaimo-Ladysmith)

Copyright: none listed, but probably School District 68 (Nanaimo-Ladysmith)

GAMES

Media Format: Game

Title: Colours and Shapes Bingo

Developed by: Mandy Jones

General Description: There are 30 laminated bingo cards that show different shapes, such as flowers, hearts and lips in different colours. The graphics come from <http://www.dltk-cards.com/bingo> .

Number: 1 class set of 30 cards

Audience: Primary, Intermediate, Secondary, General

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 2 to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: Mandy Jones, Aboriginal Education Assistant
c/o John Barsby Community Secondary School

Aboriginal Education offices

550 7th St.

Nanaimo, BC V9R 3Z2

Tel: (250) 753-8211

Fax: (250) 753-2430

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: none given

Resource owned by: Mandy Jones, Aboriginal Education Assistant

APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



Media Format: Game

Title: Body Parts Bingo

Developer: Mandy Jones

General Description: There are 30 bingo cards that show different body parts with accompanying words in English. The card graphics are coloured. The graphics come from <http://www.dltk-cards.com/bingo> .

Number: 1 class set of 30 cards

Audience: Primary, Intermediate, Secondary, General

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 2 to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: Mandy Jones, Aboriginal Education Assistant
c/o John Barsby Community Secondary School
Aboriginal Education offices
550 7th St.

Nanaimo, BC V9R 3Z2

Tel: (250) 753-8211

Fax: (250) 753-2430

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: none

Resource owned by: Mandy Jones, Aboriginal Education Assistant



Media Format: Game

Title: Snakes and Ladders

Developer: Mandy Jones

General Description: There are 10 Snakes and Ladders laminated cards that features animals in the game.

Number: 1 class set of 10 cards

Audience: Primary, Intermediate, Secondary, General

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 3 to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: Mandy Jones, Aboriginal Education Assistant
c/o John Barsby Community Secondary School

Aboriginal Education offices

550 7th St.

Nanaimo, BC V9R 3Z2

Tel: (250) 753-8211

Fax: (250) 753-2430

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: none

Resource owned by: Mandy Jones, Aboriginal Education Assistant



Media Format: Game

Title: Hearts - 'thele'

Developer: Mandy Jones

General Description: The large, self-standing board contains pockets into which oversized cards are placed with the face away from the class. There are two games that can be played: a memory game where students try to match cards; and a knowledge game in which the students must know the word or number of the card in order to win it for points.

Number: 1

Audience: Intermediate, Secondary, General

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 7 to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: Mandy Jones, Aboriginal Education Assistant
c/o John Barsby Community Secondary School
Aboriginal Education offices
550 7th St.

Nanaimo, BC V9R 3Z2

Tel: (250) 753-8211

Fax: (250) 753-2430

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: none

Resource owned by: Mandy Jones, Aboriginal Education Assistant



Media Format: Game

Title: Bone Game set

Owner of materials: Jerry Brown, Aboriginal Education Assistant

General Description: This is a cultural activity that could easily incorporate language. The Bone Game is a guessing game, which is also traditionally a gambling game. Players on one team try to guess which sticks (bones) are in the hand(s) of members of the opposing team. The game can involve large numbers of students both as players and as observers, singers and drummers.

Number: 1 set of 10 sticks, 1 king stick, 2 sets of bones, and 1 hand drum

Audience: Intermediate, Secondary, General

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 7 to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: Jerry Brown, Aboriginal Education Assistant (John Barsby and Bayview Elementary)

c/o John Barsby Community Secondary School

Aboriginal Education offices

550 7th St.

Nanaimo, BC V9R 3Z2

Tel: (250) 753-8211

Fax: (250) 753-2430

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: none

APPENDIX B: LEARNING RESOURCES

MISCELLANEOUS



Media Format: Musical Instrument / Cultural Artifact

Title: Traditional Drum

General Description: Two-foot diameter cultural drum.

Number: 1

Audience: Primary, Intermediate, Secondary, General

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 7 to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: John Barsby Community Secondary School

Aboriginal Education offices

550 7th St.

Nanaimo, BC V9R 3Z2

Tel: (250) 753-8211

Fax: (250) 753-2430

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: none



Media Format: Musical Instrument / Cultural Artifact

Title: Traditional Drum

General Description: Hand drums, approximately 15 inches in diameter

Number: 10

Audience: Primary, Intermediate, Secondary, General

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: Bayview Elementary

Jerry Brown, Aboriginal Education Assistant

c/o John Barsby Community Secondary School

Aboriginal Education offices

550 7th St.

Nanaimo, BC V9R 3Z2

Tel: (250) 753-8211

Fax: (250) 753-2430

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: none

District Resource Centre and other School District 68 school libraries

This section of the resource list is not organized into sub-sections by media format; it is organized according to the library numbering system.



Media Format: Book

Title: When the Rains Came and other legends of the Salish people

Author: as told to Dolby Bevan Turner; illustrated by D. Johnnie Seletze'

Number of Pages: 108, illustrated

District Resource Centre call number: FN0003

Dewey Number: 398.2 DOL

General Description: The author writes eloquently about her friendship with the Khenipsen people of Vancouver Island (Coast Salish) and profiles the elders who shared their stories with her.

Number: 6 copies DRC, 12 copies at other schools in the district.

Audience: Intermediate, Secondary, General

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 6-12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith school libraries
and

District Resource Centre

1115 Dufferin Cresc.

Nanaimo, BC V9S 2B5

Tel: (250) 740-3511

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: 0920501877, Orca Book Publishers, Victoria

Copyright: 1992, Dolby Bevan Turner

APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



Media Format: Book

Title: After Native Claims? The implications of comprehensive claims settlements for natural resources in British Columbia

Author: Frank Cassidy and Norman Dale

Number of Pages: 230, with maps

District Resource Centre call number: FN0005

Dewey Number: 333.7 CAS

General Description: This book describes an attempt to look beyond the apparent present impasse in settlement of comprehensive claims by native peoples in British Columbia. The aim is to address and clarify the underlying issues so that there will be greater certainty about what is at stake, and greater insight into how resolution of the issues that give rise to environmental dimensions of the natural-resource-centered activities on which the economy of the province is so dependant.

Number: 1 copy DRC; 1 copy at Dover Bay

Audience: Secondary, Adult General

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 11, 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith school libraries
and

District Resource Centre

1115 Dufferin Cresc.

Nanaimo, BC V9S 2B5

Tel: (250) 740-3511

Web Address:

Price: \$14.95, paperback

ISBN/Order No./Publisher: 0889820872, Oolichan Books

Copyright: 1988, Frank Cassidy, Norman Dale



Media Format: Book

Title: Klee Wyck

Author: Emily Carr

Number of Pages: 111, illustrated

District Resource Centre call number: FN0012 (See also E00708, 1982 video recording in the DRC collections, 30 minutes: This program uses Emily Carr's "Klee Wyck" as an example of a work of non-fiction. It discusses the biography and compares Emily Carr's painting and writing styles. COMMUNICATING WITH A PURPOSE Series.)

Dewey Number: 971.1 EMI

General Description: Emily Carr was "Klee Wyck," "Laughing One," to the Indians of British Columbia. She went among them to paint their totems and villages and her experiences form the basis for the pieces in Klee Wyck. Full of humour, pathos and warm understanding, the anecdotes reflect the affinity she felt for these people, this is a Canadian classic.

Number: 1 copy DRC; 11 copies at other schools in the district

Audience: Intermediate, Secondary, Gifted

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 5-12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith school libraries and

District Resource Centre

1115 Dufferin Cresc.

Nanaimo, BC V9S 2B5

Tel: (250) 740-3511

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: 0772001944 paperback, Irwin Publishing

Copyright: 1941

APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



Media Format: Book

Title: My Name is Seepeetza

Author: Shirley Sterling

Number of Pages: 126

District Resource Centre call number: FN0013 (See also FN1054 kit)

Dewey Number: 971.064 SHI

General Description: This is the story of a little girl whose aboriginal names were Seepeetza, Tootie, or McSpoot when she lived on her home ranch. She is taken away to an Indian residential school, and her name – which gets changed to Martha Stone – and everything else about her life changes. She encounters strict and unhappy nuns, arbitrary and unfair rules and, worst of all, a complete denial of all that being an Indian means to her. Only vacation times at home feed Martha's hunger for the true life she has had to leave behind.

Number: 4 copies DRC; 34 copies at other schools in the district

Audience: Intermediate, Secondary, Gifted

Cross Reference: See Ladysmith Secondary Resource List.

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 6-12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith school libraries
and

District Resource Centre

1115 Dufferin Cresc.

Nanaimo, BC V9S 2B5

Tel: (250) 740-3511

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: 0888991657, Greenwood

Copyright: 1992, Shirley Sterling



Media Format: Book

Title: Khot-La-Cha, the autobiography of Chief Simon Baker

Author: Verna J. Kirkness

Number of Pages: 201, illustrated

District Resource Centre call number: FN0014

Dewey Number: 971.1004 BAK

General Description: Khot-La-Cha is a compelling first-person account of growing up Native in British Columbia during the rapidly changing twentieth century. Through Simon Baker's reminiscences about his work as a fisherman and a longshoreman, readers catch glimpses of a vanished time. Central to his story is Chief Baker's ongoing involvement in the social, cultural and political life of First Nations communities. As a kind of international ambassador of his people, he has travelled throughout the world speaking and presenting songs and stories. His autobiography has many lessons for us all.

Number: 1 copy DRC; 1 copy at John Barsby Secondary

Audience: Secondary

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 9-12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith school libraries
and

District Resource Centre

1115 Dufferin Cresc.

Nanaimo, BC V9S 2B5

Tel: (250) 740-3511

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: 1550541579, Douglas & McIntyre

Copyright: 1994, Verna J. Kirkness

APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



Media Format: Book

Title: Legends of Vancouver

Author: E. Pauline Johnson Tekahionwake

Number of Pages: various depending on edition: approx 155, illustrated, some with autobiographical notes

District Resource Centre call number: FN0015

Dewey Number: 398.2089 JOH

General Description: First published in 1911, Legends of Vancouver was an immediate sensation, introducing young readers to the fascinating customs and rich cultural life of the Pacific Coast Salish. Retold by Canada's best-known native storyteller, E. Pauline Johnson-Tekahionwake, these tales of romantic heroism, mystic enchantment, and magical transformations still have the power to captivate. Vibrant and charming, authentic and enduring, Legends of Vancouver has become a classic of Canadian children's and native literature.

Number: 1 copy DRC; 8 copies at other schools in the district, some archival

Audience: Intermediate, Secondary

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 5-12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith school libraries and

District Resource Centre

1115 Dufferin Cresc.

Nanaimo, BC V9S 2B5

Tel: (250) 740-3511

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: 1550820249 (bound), 1550820257 (paperback); various depending on edition: Quarry Press, McClelland and Stewart

Copyright: various, 1911 and newer



Media Format: Book

Title: Daughters of Copper Woman

Author: Anne Cameron

Number of Pages: 150 to approx. 200 depending on edition

District Resource Centre call number: FN0016

Dewey Number: 813.54 ANN

General Description: Daughters of Copper Woman is Anne Cameron's re-telling of Northwest Coast Indian myths shared with her by a few loving Native women of Vancouver Island. This is her best-loved book, the one most praised for its marvelous story-telling and most treasured for its shining vision of the social and spiritual power of women. For countless readers Daughters of Copper Woman is an uplifting revelation - a gift to be celebrated.

Number: 1 copy DRC; 7 copies at other schools in the district

Audience: Secondary

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 10-12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith school libraries
and

District Resource Centre

1115 Dufferin Cresc.

Nanaimo, BC V9S 2B5

Tel: (250) 740-3511

Web Address:

Price: \$19.95 paperback

ISBN/Order No./Publisher: 0889740224, 155017245X (paperback), various depending on edition:
Press Gang, Madeira Park, BC, Harbour Publishing.

Copyright: 1981, 2002, Anne Cameron

APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



Media Format: Book

Title: Once Upon a Totem

Author: Christie Harris, woodcuts by John Frazer Mills

Number of Pages: 148, illustrated

District Resource Centre call number: FN0017

Dewey Number: 398.2 HAR

General Description: Totem poles are monuments to the Indians of the Northwest Coast, a people who rode the oceans in swift canoes, feasted at sumptuous potlatches, and lived in great cedar lodges. Fed bountifully by sea and land, they had ample time to carve their poles with symbols of their past, and tell the stories that went with the symbols. All five stories told here are rich in the mythology and historic grandeur of these people. But the stories are more than this; they are exciting tales that illustrate again, as all great myths and legends do, the qualities of courage, nobility of character, strength of purpose, and gentleness of spirit that great people share.

Number: 1 copy DRC; 20 copies at other schools in the district

Audience: Intermediate, Secondary

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 5-10

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith school libraries
and

District Resource Centre

1115 Dufferin Cresc.

Nanaimo, BC V9S 2B5

Tel: (250) 740-3511

Web Address:

Price: \$4.95 paperback

ISBN/Order No./Publisher: 0771039956 (paperback), McClelland & Stewart

Copyright: 1963, 1978, Christie Harris



Media Format: Book

Title: The Golden Pine Cone

Author: Catherine Anthony Clark, illustrated by Greta Guzek

Number of Pages: 189, illustrated

District Resource Centre call number: FN0018

Dewey Number: 813.54 CAT

General Description: A brother and sister are plummeted into an enchanted world when they find a pine cone, fashioned from pure gold, dangling from an alder branch near their British Columbia home. Their dog Ooshka becomes Bren and Lucy's loyal guide as they search for the Golden Pine Cone's rightful owner, the great spirit Tekonthat. Their quest is filled with danger in this rugged journey through a mountainous land filled with magic.

Number: 1 copy DRC; 13 copies at other schools in the district

Audience: Primary, Intermediate

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level:

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith school libraries
and

District Resource Centre

1115 Dufferin Cresc.

Nanaimo, BC V9S 2B5

Tel: (250) 740-3511

Web Address:

Price: \$14.95

ISBN/Order No./Publisher: 1550170856, Madeira Park, BC, Harbour Publishing

Copyright: 1994, Catherine Anthony Clark

APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



Media Format: Book

Title: A Guide to BC Indian Myth and Legend

Author: Ralph Maud

Number of Pages: 218, with photographs

District Resource Centre call number: FN0020 and FN0189

Dewey Number: 016.970 RAL

General Description: Boas, Teit, Hill-Tout, Barbeau, Swanton, Jenness, the luminaries of field research in BC, are discussed in A Guide to BC Indian Myth and Legend, and their work in Indian folklore evaluated. Other scholars, amateurs and native informants of the past and present are given ample consideration, making A Guide to BC Indian Myth and Legend a comprehensive survey of myth collecting in BC. The aim of the book is to reveal the true extent of this neglected body of world literature, and to begin to sort out the more valuable texts from those damaged in transmission.

Number: 2 copies DRC

Audience: Secondary, Professional

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 11, 12, Professional

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith
District Resource Centre

1115 Dufferin Cresc.

Nanaimo, BC V9S 2B5

Tel: (250) 740-3511

Web Address:

Price: \$18.95 paperback

ISBN/Order No./Publisher: 0889221898, Talon Books

Copyright: 1982, Ralph Maud



Media Format: Book

Title: Gatherings

Author: various aboriginal writers

Number of Pages: varies with volume, 100-300 pages

District Resource Centre call number: FN0021, FN0306, FN0307, FN0308

Dewey Number: 897 GAT and 810.8 GAT and various others depending on volume

General Description: Gatherings is the only journal of Indigenous people's literary writing in North America, and is compiled and published annually by the En'owkin Centre and Theytus Books Ltd. on behalf of the En'owkin International School of Writing.

Number: 9 volumes, various 1990-94, 1996-98; 4 volumes DRC; 5 copies at other schools in the district

Audience: Secondary

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 9 - 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith school libraries
and

District Resource Centre

1115 Dufferin Cresc.

Nanaimo, BC V9S 2B5

Tel: (250) 740-3511

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: Theytus Books

Copyright: 1990-98, various, Theytus and En'owkin International School of Writing



Media Format: Book

Title: Indian Legends of Canada

Author: Ella Elizabeth Clark

Number of Pages: 177

District Resource Centre call number: FN022

Dewey Number: 398.2 ELL

General Description: The role of storyteller among Canada's native peoples has always been an honoured one, combining the functions of philosopher, historian and entertainer. Winter was the time for stories around the fire, when the hunt was over and people longed to be "lifted to the fairylands of pure imagination," as an early twentieth-century Indian has said. This book contains the magic created around the Indian fireside, for readers of all ages. It includes myths of creation, culture myths, nature myths and beast fables, as well as the legends, personal narratives and historical traditions of thirty North American Indian tribes.

Number: 1 copy DRC; 8 copies at other schools in the district (See also Indian Legends of Canada by Claude Mélançon, 1895-1973, a translation by David Ellis of Légendes indiennes du Canada, published in 1974, Dewey No. 398.2 MEL, 2 copies at Barsby and Cedar Secondary).

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 5-12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith

District Resource Centre

1115 Dufferin Cresc.

Nanaimo, BC V9S 2B5

Tel: (250) 740-3511

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: 0771021399, 0771021216, 0071021224, McClelland & Stewart

Copyright: 1960, Ella Elizabeth Clark



Media Format: Book

Title: Our Bit of Truth

Author: anthology, various

Number of Pages: 347

District Resource Centre call number: FN0023 and FN0445

Dewey Number: 810.8 ET

General Description: This anthology presents the voices of aboriginal people and includes genre ranging from traditional myths, legends and poetry to memoirs, biography and contemporary literature. It is a survey of Native literature from traditional times to the present. Readers can learn from these aboriginal voices as they add their "bit of truth" to a body of Canadian writing which, all too often has ignored them. Selections in this anthology may be sad, angry, passionate, satirical or humorous but they are never boring.

Number: 2 copies DRC; 1 copy at Dover Bay Secondary

Audience: Secondary

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 8-12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith

District Resource Centre

1115 Dufferin Cresc.

Nanaimo, BC V9S 2B5

Tel: (250) 740-3511

Web Address:

Price: \$19.95

ISBN/Order No./Publisher: 0921827105, Pemmican Publishing

Copyright: 1990, Pemmican, various



Media Format: Book

Title: Give Back

Author: anthology, various

Number of Pages:

District Resource Centre call number: FN0024

Dewey Number: 704.039 ET

General Description: First Nations artists and writers speak about "making culture" in this important collection of essays. They argue for a radical re-visioning of culture and the functional relationship between the artist and the community.

Number: 1 copy DRC

Audience: Secondary, Gifted

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 9-12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith
District Resource Centre

1115 Dufferin Cresc.

Nanaimo, BC V9S 2B5

Tel: (250) 740-3511

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: Gallery Publications

Copyright: 1992, Gallery, various



Media Format: Book

Title: Indigena

Author: Canadian Museum of Civilization, various

Number of Pages:

District Resource Centre call number: FN0025

Dewey Number: 704.01 ET

General Description: Indigena includes representation from various artists of Indian, Inuit and Metis ancestry. It is a cooperative venture by the Canadian Museum of Civilization, the Indian Art Centre of Indian and Northern Affairs Canada, and the Society of Canadian Artists of Native Ancestry (SCANA), with generous support from the Visual Arts Section of The Canada Council. Many individuals contributed their insights, support and critiques to the project's development.

Number: 1 copy DRC

Audience: Secondary, Professional

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 10-12, professional

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith

District Resource Centre

1115 Dufferin Cresc.

Nanaimo, BC V9S 2B5

Tel: (250) 740-3511

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: Canadian Museum of Civilization

Copyright: 1992, Canadian Museum of Civilization

APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



Media Format: Book

Title: Cedar

Author: Hilary Stewart

Number of Pages: 192, illustrated

District Resource Centre call number: FN0027 and FN0425

Dewey Number: 634.9 HIL

General Description: Hilary Stewart explains, through her vivid descriptions and detailed drawings, the tools and techniques used, as well as the superbly crafted objects and their uses - all in the context of daily and ceremonial life. Anecdotes, oral history and the accounts of early explorers, traders and missionaries highlight the text. Her 550 drawings and a selection of 50 photographs depict how the people made and used the finished products of the incomparable tree of life to the Northwest Coast Indians - the cedar.

Number: 3 copies

Cross Reference: See John Barsby resource list and Aboriginal Education office, Hulqumínum Language Bins; 9 copies at other schools in the district, 2 copies in the Hulqumínum Language Bins, spring bins – primary and intermediate.

Audience: Intermediate, Secondary, General

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 3 to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith school libraries
and

District Resource Centre
1115 Dufferin Cresc.
Nanaimo, BC V9S 2B5

Tel: (250) 740-3511
and

Aboriginal Education
395 Wakesiah Ave.
Nanaimo, BC V9R 3K6

Tel: (250) 741-5318

Fax: (250) 741-5307

Web Address:

Price: \$24.95

ISBN/Order No./Publisher: 1-55054-406-3, Douglas & McIntyre

Copyright: 1984, Hilary Stewart



Media Format: Book

Title: Duncan, City of Totems

Author: Jay Connolly

Number of Pages:

District Resource Centre call number: FN0028

Dewey Number: 299 JAY

General Description: The City of Totems Project began small, but has attracted the enthusiasm and dedication of many talented individuals and organizations along the way. And it will continue to grow. This identity has been achieved through cross-cultural appreciation and the cooperation of many sectors of the local community. Just as the different symbols, colours and styles of the totem pole combine to tell its story and give it meaning, so do the cooperating forces, both behind the scenes and in the forefront, combine to make The City of Totems Project significant to Duncan.

Number: 1 copy DRC

Audience: Intermediate, Secondary

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 5-12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith
District Resource Centre

1115 Dufferin Cresc.

Nanaimo, BC V9S 2B5

Tel: (250) 740-3511

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: The City of Duncan

Copyright: 1990, The City of Duncan

APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



Media Format: Book

Title: The Elders Are Watching

Author: images by Roy Henry Vickers, text by David Bouchard

Number of Pages: 54, illustrated

District Resource Centre call number: FN0029 (See also ILA001, 9 minute video recording interpretation of the Elders Are Watching)

Dewey Number: 811.54 DAV

General Description: Revival, culture, heritage, environment. These are key words for this last decade of the century. We now find ourselves fighting a battle to turn a tide of destruction that has been rising for too many years and threatens to drown the family unit, our social structure and our environment. We have been overly self-indulgent for much too long, and it is time for change. Change comes from understanding ourselves - our weaknesses, our strengths. That understanding can be fostered from knowledge of our past, our cultural heritage and our environment. This priceless wisdom is available from our elders, who like us, received it from their ancestors.

Number: 1 copy DRC; 26 copies at other schools in the district

Audience: Primary, Intermediate, Secondary, Gifted

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level:

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith school libraries and

District Resource Centre

1115 Dufferin Cresc.

Nanaimo, BC V9S 2B5

Tel: (250) 740-3511

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: 0969348533, Tofino, BC, Eagle Dancer Enterprises; 1551921103 (cloth), Raincoast Books

Copyright: 1990, Roy Henry Vickers, David Bouchard



Media Format: Book

Title: Indian Artists at Work

Author: Ulli Steltzer

Number of Pages: 163, illustrated

District Resource Centre call number: FN0030

Dewey Number: 709.701

General Description: The book contains photographs and comments of 93 men and women applying their skills to create the art of B. C. coastal Indian culture.

Number: 1 copy DRC; 36 copies at other schools in the district

Cross Reference: See John Barsby resource list; the book is not numbered.

Audience: Intermediate, Secondary

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 5-12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith school libraries
and

District Resource Centre

1115 Dufferin Cresc.

Nanaimo, BC V9S 2B5

Tel: (250) 740-3511

Web Address:

Price: \$13.95

ISBN/Order No./Publisher: 0888941161, J.J. Douglas

Copyright: 1976, Ulli Steltzer

APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



Media Format: Book

Title: The Spirit of the Coast Salish

Author: Sheila Thompson, Louise Steele, illustrated by Nima Nassefat

Number of Pages: 108, illustrated

District Resource Centre call number: FN0032 (see also P6525 kit)

Dewey Number: 970.3 SHE

General Description: This book is about the lifestyle of the Coast Salish from pre-contact times to today. This Coast Salish area covers the southwestern corner of the mainland and Vancouver Island. You will discover that this culture has maintained important traditions and customs during this time period. The strong beliefs and attitudes of the Coast Salish towards the concepts of sharing, seasonality, respect for others and Nature are also revealed.

Number: 7 copies DRC; 8 copies at other schools in the district

Audience: Primary, Intermediate, Secondary

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K-12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith school libraries
and

District Resource Centre

1115 Dufferin Cresc.

Nanaimo, BC V9S 2B5

Tel: (250) 740-3511

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: Creative Curriculum Inc.

Copyright: 1990, Sheila Thompson, Louise Steele



Media Format: Book

Title: Tinka, A day in a little girl's life - An Indian Colouring Book

Author: Carol Batdorf

Number of Pages: 40

District Resource Centre call number: FN0081

Dewey Number: 372.5 CAR

General Description: This is a Northwest Coast story about a little girl's life in a northwest coast First Nations village. It is illustrated with line drawings. The story teaches the traditions and patterns in the daily lives of the peoples of the Northwest Coast. The pictures are suitable for photocopying so that students can colour them. There is a middle "cut out" section that can be photocopied so that students can make their own paper dress-up First Nations doll and colour and decorate the clothes and figures.

Number: 4 copies DRC; 2 copies at other schools in the district

Audience: Primary, Intermediate

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K to 3

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith school libraries
and

District Resource Centre

1115 Dufferin Cresc.

Nanaimo, BC V9S 2B5

Tel: (250) 740-3511

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: 0-88839-249-4, Hancock House Publishers Ltd.

Copyright: 1990, Carol Batdorf

APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



Media Format: Book

Title: Seawolf, Building a Canoe -- An Indian Colouring Book

Author: Carol Batdorf, illustrated by Patricia Clark

Number of Pages: 24

District Resource Centre call number: FN0082

Dewey Number: 372.5 CAR

General Description: This is a Northwest Coast story about carving a canoe, illustrated with intricate line pictures. The story teaches the traditions and importance of canoes to the peoples of the Northwest Coast. The pictures are suitable for photocopying so that students can colour them.

Number: 5 copies DRC; 2 copies Bayview for professional use only

Audience: Primary, Intermediate, General

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K to 5

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith school libraries

and

District Resource Centre

1115 Dufferin Cresc.

Nanaimo, BC V9S 2B5

Tel: (250) 740-3511

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: 0-88839-247-8, Hancock House Publishers Ltd.

Copyright: 1990, Carol Batdorf



Media Format: Book

Title: Last Leaf First Snowflake to Fall

Author: Leo Yerxa

Number of Pages: 32

District Resource Centre call number: FN0083

Dewey Number: 811.54 LEO

General Description: This is a story in the form of a free verse poem about seasons as two aboriginal people take a canoe journey down a river and see the seasons change. The excellent collage pictures are good inspirations for art projects, language arts and science activities. The aboriginal artist/writer comes from eastern Canada, but the material can be adapted to the West Coast.

Number: 5 copies DRC; 34 copies at other schools in the district

Audience: Primary, Intermediate, Secondary, Late Immersion, General

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith school libraries
and

District Resource Centre
1115 Dufferin Cresc.
Nanaimo, BC V9S 2B5

Tel: (250) 740-3511

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: 0-88899-183-5, Douglas & McIntyre

Copyright: 1993, Leo Yerxa

APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



Media Format: Book

Title: Kwulasulwut, Stories From The Coast Salish

Author: Ellen White, illustrated by David Neel

Number of Pages: 64, illustrated

District Resource Centre call number: FN0097, FN0126, FN0172 (oversize kit)

Dewey Number: 398.2 ELL

General Description: This is a collection of five stories, written by a Snuneymuxw First Nation Elder: The Stolen Sun; Grandma Goes Fishing; Hulutun', the Magic Hunter; Father Barbeques; and The Raven and the Raccoon. The stories, both traditional and modern, teach Coast Salish values and culture.

Number: 3 copies at DRC; 1 copy FN 126; 2 copies FN0172; 47 copies at other schools in the district (Kwulasulwut II; More Stories from the Coast Salish, also by Ellen White, 23 copies at various schools throughout the district, none at the DRC)

Audience: Intermediate, Secondary, General

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith school libraries
and

District Resource Centre

1115 Dufferin Cresc.

Nanaimo, BC V9S 2B5

Tel: (250) 740-3511

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: 0-919441-45-0, Theytus Books Ltd.

Copyright: 1981, 1992 new edition, Ellen White



Media Format: Book

Title: Kwulasulwut II, More Stories From The Coast Salish

Author: Ellen White, illustrated by David Neel

Number of Pages: 64, illustrated

District Resource Centre call number: none in DRC, see Dewey Number

Dewey Number: j398.2/09711

General Description: This is a collection of more Coast Salish stories by Snuneymuxw First Nation elder Ellen White.

Number: 23 copies at other schools in the district

Audience: Primary, Intermediate, Secondary, General

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith school libraries

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: 0919441548, Theytus Books Ltd.

Copyright: 1997, Ellen White

APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



Media Format: Book

Title: Gifts of the Seasons, Life among the Northwest Indians – an Indian colouring book

Author: Carol Batdorf, illustrated by Katheryn Graves

Number of Pages: 32

District Resource Centre call number: FN0098

Dewey Number: 372.5 CAR

General Description: This is a story about the traditional life of the Northwest Coast First Nations peoples, following the year's seasonal cycles. It mentions storytelling, winter living, cedar weaving and box making, dancing, picking berries and gathering roots, summer voyages to harvest food, fishing, and hunting. The pictures are suitable for photocopying so that students can colour them.

Number: 1 copy at DRC; 3 copies at other schools in the district

Audience: Primary, Intermediate, General

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K to 5

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith school libraries
and

District Resource Centre

1115 Dufferin Cresc.

Nanaimo, BC V9S 2B5

Tel: (250) 740-3511

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: 0-88839-246-X, Hancock House

Copyright: 1990, Carol Batdorf



Media Format: Book

Title: Northwest Coast Punch-out Indian Village

Author: A.G. Smith

Number of Pages: 12

District Resource Centre call number: FN0110

Dewey Number: 372.5 A.G.

General Description: This is a punch-out village book, with instructions for assembly. Included are: a longhouse, a canoe, totem poles and village people involved in various activities. All pieces are in colour and on heavy card. The village is a compilation, not a model of a specific First Nation village. The book could be colour photocopied for individual student use or student groups. Older children could use the book as a set of templates for their own village construction. The material could be utilized for social studies and science.

Number: 1 copy DRC

Audience: Primary, Intermediate, General

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K to 7

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith

District Resource Centre

1115 Dufferin Cresc.

Nanaimo, BC V9S 2B5

Tel: (250) 740-3511

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: 0-486-27967-7, General Publishing

Copyright: 1994, A.G. Smith

APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



Media Format: Book

Title: First Nations in BC, Comparing Interior and Coastal Cultures

Author: First Nations Education Division, Greater Victoria School District, Karin Clark

Number of Pages: 363

District Resource Centre call number: FN0121 and FN0456

Dewey Number: 372.83 KAR

General Description: This book is a comparison of the Coast Salish and Interior Salish. It is divided into 15 sections and covers such topics as origin legends, environments, housing, transportation, and clothing. Each section suggests many lesson ideas and activities, laid out in lesson format for the classroom, based on modelling for students. An appendix suggests various thinking skill activities and templates.

Number: 2 copies DRC; 3 copies at other schools in the district

Cross Reference: See Stu"ate Lelum resource list; book not numbered.

Audience: Primary, Intermediate, Secondary

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 2 to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith school libraries
and

District Resource Centre

1115 Dufferin Cresc.

Nanaimo, BC V9S 2B5

Tel: (250) 740-3511

Web Address:

Price: \$40

ISBN/Order No./Publisher: No ISBN, published by the Greater Victoria School District, First Nations Education Division

Copyright: 1993, Greater Victoria School District, First Nations Education Division



Media Format: Book

Title: Plants of the Snaw-naw-as and Snuneymuxw People

Author: Vivian Hermansen, illustrated by Ron Wilson

Number of Pages: 40, illustrated

District Resource Centre call number: FN0123 and FN 3005 Grade 4 curriculum kits

Dewey Number: 372.3 VIV

General Description: This book is a set of 12 lessons about the plants used by the Snaw-naw-as and Snuneymuxw people. The book contains the lesson plans, cards for the culminating activity, suggestions for further activities, and Hulqumínum vocabulary. It is a good source of activity ideas and information, especially with regard to red cedar.

Number: 11 copies in total DRC: 1 on shelves and 10 more copies, one in each FN3005 Grade 4 curriculum kit; 17 copies at other schools in the district, some for professional use only

Cross Reference: See Stu"ate Lelum resource list, book not numbered.

Audience: Intermediate, Secondary

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 5 to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith school libraries
and

District Resource Centre

1115 Dufferin Cresc.

Nanaimo, BC V9S 2B5

Tel: (250) 740-3511

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: No ISBN, published by School District 68

Copyright: 1993, Nanoose First Nation, Nanaimo First Nation, Aboriginal Education – School District 68 (Nanaimo-Ladysmith)

APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



Media Format: Book

Title: The Saanich Year

Author: Earl Claxton and John Elliott, illustrated by John Elliott

Number of Pages: 27

District Resource Centre call number: FN0124

Dewey Number: 971.01 EAR

General Description: This is a book of full-colour moon illustrations, the names of the moons in Saanich (Coast Salish dialect), and descriptions of the changes of the year and changes in economic and cultural activities of the Coast Salish peoples that correspond to the moon changes. It is an excellent source of ideas for cultural activities associated with the changing seasons and is also suitable as an inspiration for science and social studies.

Number: 4 copies DRC; 1 copy Barsby Secondary

Audience: Primary, Intermediate, Secondary, General, Gifted

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith school libraries
and

District Resource Centre

1115 Dufferin Cresc.

Nanaimo, BC V9S 2B5

Tel: (250) 740-3511

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: 1-55036-366-2, Saanich Indian School Board

Copyright: 1993, Saanich Indian School Board



Media Format: Book

Title: Raven, A Trickster Tale from the Pacific Northwest

Author: Gerald McDermott

Number of Pages: 30

District Resource Centre call number: FN0130

Dewey Number: 398.2 GER

General Description: This traditional story of how Raven brought the sun to people is beautifully illustrated. It is suitable for art, culture, and language arts activities (specifically storytelling).

Number: 1 copy DRC; 45 copies at other schools in the district

Audience: Primary, Intermediate, Secondary

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith school libraries
and

District Resource Centre

1115 Dufferin Cresc.

Nanaimo, BC V9S 2B5

Tel: (250) 740-3511

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: 0-15-265661-8, Harcourt Brace & Company

Copyright: 1993, Gerald McDermott

APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



Media Format: Book

Title: Orca's Song

Author: Anne Cameron

Number of Pages: 25, illustrated

District Resource Centre call number: FN0131

Dewey Number: 398.2 ANN

General Description: This story tells how Orca got her black and white colours, why she leaps from the water, and why she sings. The book is illustrated with black-and-white line drawings. Anne Cameron retells aboriginal stories from the Pacific Northwest. The book is suitable for art, and language arts activities.

Number: 1 copy DRC; 12 copies at other schools in the district

Cross Reference: See John Barsby and Stuu'ate Lelum resource lists; books not numbered. Stuu'ate Lelum also has an audiotape of this story.

Audience: Primary, Intermediate, Secondary

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith school libraries
and

District Resource Centre

1115 Dufferin Cresc.

Nanaimo, BC V9S 2B5

Tel: (250) 740-3511

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: 0-920080-29-4, Madeira Park, BC, Harbour Publishing Co. Ltd.

Copyright: 1987



Media Format: Book

Title: How the Robin got its Red Breast

Author: A Legend of the Sechelt People, illustrated by Charlie Craigan

Number of Pages: 22

District Resource Centre call number: FN0132

Dewey Number: 398.2 CHA

General Description: This legend of how the Robin got its Red Breast tells of the time when the Sechelt People (Coast Salish) had suffered the cold for a long time and were running out of food and firewood. The men of the village set out to get more food and wood while the women, children and the old grandfather stay behind trying to stay warm tending the little fire in the cave. The fire all but dies during the night when, in the morning, the little robin checks in to sing his morning song and finds the cave cold. He flutters his wings to restart the fire and the burning embers leave him with a breast of red.

Number: 1 copy DRC; 29 copies at other schools in the district

Audience: Primary, Intermediate, Secondary, Gifted

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith school libraries
and

District Resource Centre

1115 Dufferin Cresc.

Nanaimo, BC V9S 2B5

Tel: (250) 740-3511

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: 0-88971-158-5, Nightwood Editions

Copyright: 1993, The Sechelt Nation



Media Format: Book

Title: Mayuk The Grizzly Bear

Author: A Legend of the Sechelt People, illustrated by Charlie Craigan

Number of Pages: 22, illustrated

District Resource Centre call number: FN0133

Dewey Number: 398.24 CHA

General Description: This is a Coast Salish story about a grandfather telling his grandson how three brothers hunted the mighty bear, and about the naming of his grandson. It is illustrated with traditional line drawings in black.

Number: 1 copy DRC; 1 copy at Georgia (in novel set); 26 copies at other schools in the district

Cross Reference: 1 copy Nutsumaam Lelum

Audience: Primary, Intermediate, Secondary, Gifted

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith school libraries
and

District Resource Centre

1115 Dufferin Cresc.

Nanaimo, BC V9S 2B5

Tel: (250) 740-3511

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: 0-88971-156-9, Nightwood Editions

Copyright: 1993, The Sechelt Nation



Media Format: Book

Title: Understanding Our Past . . . Shaping Our Future – A Coast Salish History of the Snuneymuxw and Snaw-naw-as Nations

Author: Mary-Lynn Epps and Debbie Stocker in consultation with R.E. (Ted) Little

Number of Pages: 159

District Resource Centre call number: FN0329 and FN 3005 Grade 4 curriculum kits

Dewey Number: 791.1 UND

General Description: This book is a curriculum guide concerning study of the Snaw-naw-as and Snuneymuxw people. The book contains 12 separate chapters, each focusing on a different aspect of the local Coast Salish life and culture. There are numerous, detailed black-and-white line drawings in each chapter, and lesson activities and aids, including an appendix with masters.

Number: 11 copies in total: 1 on shelves and 10 more copies, one in each FN3005 Grade 4 curriculum kit; 18 copies at other schools in the district, some for professional use only.

Cross Reference: See Stu"ate Lelum resource lists, book not numbered.

Audience: Intermediate, Secondary

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 5 to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith school libraries
and

District Resource Centre

1115 Dufferin Cresc.

Nanaimo, BC V9S 2B5

Tel: (250) 740-3511

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: No ISBN, published by School District 68

Copyright: School District 68 (Nanaimo-Ladysmith)

APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



Media Format: Book

Title: Indian Fishing, Early Methods on the Northwest Coast

Author: Hilary Stewart

Number of Pages: 181, illustrated

District Resource Centre call number: FN0421

Dewey Number: 639.200 HIL

General Description: This book is a detailed cultural and scientific study of the methods used by First Nations people on the northwest coast to fish. The various fishing artifacts are illustrated in more than 450 drawings and 75 photographs. There is a section about how the catch was butchered, cooked, rendered and preserved. Spiritual aspects of fishing are described as well as the depictions of fishing in everyday life and objects. The book has been thoroughly researched and there are extensive references included.

Number: 1 copy DRC; 6 copies at other schools in the district.

Audience: Secondary, Gifted

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 9 to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith school libraries
and

District Resource Centre

1115 Dufferin Cresc.

Nanaimo, BC V9S 2B5

Tel: (250) 740-3511

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: 0-295-95803-0, Douglas & McIntyre Ltd.

Copyright: 1997, Hilary Stewart



Media Format: Book

Title: We Are All Related

Author: G.T. Cunningham Elementary School, Vancouver, foreword by George Littlechild

Number of Pages: 56, illustrated

District Resource Centre call number: FN0443

Dewey Number: 704.054 WE

General Description: This book showcases collage art and writing of 28 children from G.T. Cunningham Elementary School in Vancouver, ranging in age from eight to 12 years old. The children write about themselves and their ancestors. Each collage is accompanied by a written piece about the student. The collages are full colour and full page in size. The collage portrait style is modelled on that of aboriginal artist George Littlechild and each student write up contains a quote from an elder.

Number: 1 copy DRC; 15 copies at other schools in the district.

Audience: Primary, Intermediate, Secondary

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith school libraries
and

District Resource Centre

1115 Dufferin Cresc.

Nanaimo, BC V9S 2B5

Tel: (250) 740-3511

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: 0-9680479-0-4, George T. Cunningham Elementary School

Copyright: 1996, George T. Cunningham Elementary School; Ancestors by George Littlechild

APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



Media Format: Book

Title: Food Plants of Coastal First Peoples (Royal BC Museum Handbook)

Author: Nancy J. Turner

Number of Pages: 164

District Resource Centre call number: FN0448

Dewey Number: 581.632 ROY

General Description: This is an encyclopedia of plants used by the aboriginal peoples of coastal BC. Included are seaweeds, ferns, conifers, flowering plants and specially-considered plants. There are black-and-white and colour pictures accompanying each entry, which details each plant's common, Latin and various other names, description, habitat, distribution and aboriginal use. At the beginning of the book, there is a lengthy introduction about the coastal aboriginal peoples, the physical environment, diets, plant harvesting, plant food preparation, plants throughout the seasons, food plants and etiquette, and plant food trading. Historical photos are included. There is a glossary and list of references and an index.

Number: 1 copy DRC; 15 copies at other schools in the district.

Audience: Secondary, Gifted

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 11 and 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith school libraries
and

District Resource Centre

1115 Dufferin Cresc.

Nanaimo, BC V9S 2B5

Tel: (250) 740-3511

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: 0-7748-0533-1, Royal BC Museum and UBC Press

Copyright: text copyright 1995, Nancy J. Turner and the Royal BC Museum; illustrations and photo copyrights as noted in the book.



Media Format: Book

Title: Aboriginal Peoples Building for the Future

Author: Kevin Reed; Canadian Challenges series editor Don Quinlan

Number of Pages: 96, illustrated

District Resource Centre call number: FN0462

Dewey Number: 971.004 KEV

General Description: This book is broken into three units: Aboriginal Cultures; The Road to the Present; and Contemporary Challenges. The book contains detailed information about Canada's aboriginal peoples and targets the information towards stimulating class discussions. The book poses provocative questions about many different aboriginal issues. There are EyeWitness, Primary Source, Reconnect, CultureLink, CaseStudy, Biography, Connections, Timeline, and Focus feature boxes that highlight interesting and significant information.

Number: 5 copies DRC; 14 copies at other schools in the district.

Audience: Secondary

Cross Reference: See Ladysmith Secondary resource list.

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 11 and 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith school libraries and

District Resource Centre

1115 Dufferin Cresc.

Nanaimo, BC V9S 2B5

Tel: (250) 740-3511

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: 0-19-541280-X, Oxford University Press

Copyright: 1999, Oxford University Press (Canada)



Media Format: Book

Title: Physical Activities of the Snaw-naw-as and Snuneymuxw people (a Physical Education Unit); Summer Cultural Activity

Author: Shelley deTurberville in consultation with Nanaimo and Nanoose elders

District Resource Centre call number: FN0671: for more information see FN3005 Grade 4 curriculum kits.

Number of Pages: 16

General Description: This book describes the mental, spiritual, emotional, and physical preparation for aboriginal games. It gives an event outline and breaks that down into seven detailed lesson plans. There are some black-and-white line drawings that could be photocopied for students to colour.

Number: 1 copy

Cross Reference: 15 copies elsewhere: 10 copies at DRC in Grade 4 curriculum kits; 3 copies at other schools in the district, most for professional use only; 2 copies in the Summer Hulqumínum Language bins, primary and intermediate.

Dewey Number: 372.86 at DRC

APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



Media Format: Storytelling Kit

Title: Aboriginal Storytelling: The Little Mice and the Douglas Fir Cone; Winter Cultural Activity for the Hulqumínum Language Bins, primary and intermediate

Author: Donna Wilford, Florence James

District Resource Centre call number: FN0694

Dewey Number: 398.209/7112

General Description: This resource is a locally-developed resource. Each storytelling kit comes with a bin and a large envelope. Inside the bin are:

- 16 copies of the story completely in Hulqumínum
- tape of elder Florence James reading the story in Hulqumínum
- 16 copies of the story in an English/ Hulqumínum mix
- 16 copies of the story in English
- two bags containing approximately 30 Douglas Fir cones
- labelled bags of tree samples of bark and branches and cones for the cedar, hemlock and Douglas Fir
- vocabulary word flash cards with a duplicate set for the games, and aboriginal graphic flash cards that match some of the vocabulary words
- a teacher's list of the vocabulary words
- poster examples of tear-and-share activity
- overhead examples of tear-and-share activity
- poster example of the triptych beginning/middle/end story activity
- a class set of 30 triptych blanks (to be photocopied for next class)
- Frog Girl*, by Paul Owen Lewis for further Language Arts activities
- plants information resource booklets for further Science activities
- activity guide with at least 10 suggested learning activities/classes; also includes a list of six cedar/indigenous plant cultural workers and contact information

Inside the large blue carry pouch are:

- large felt storyboard with all the pieces needed to retell the story
- small samples of branches and attachable tab to use when doing science activities along with the storytelling

Number: 2 kits (1 bin and 1 portfolio for each)

Audience: General, Primary, Intermediate, Secondary, Gifted, Immersion, Late Immersion, English speakers

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith

District Resource Centre

1115 Dufferin Cresc.

Nanaimo, BC V9S 2B5

Tel: (250) 740-3511

Web Address:

Price:

ISBN/Order No.:

Copyright: School District 68 Nanaimo-Ladysmith, Aboriginal Education, Donna Wilford, Florence James



Media Format: Kit

Title: Legends from the Chemainus tribe: stories and teachings from the oral tradition of their elders

Author: Donna Klockars, Brenda Boreham

Number of Pages: The instruction manual is 102 pages.

District Resource Centre call number: FN3000 and FN0173 (oversize)

Dewey Number: 398.2 DON

Cross Reference: See John Barsby resource list, separate entries for manual, Saved by the Orca and Wolf Family. See also Stu"ate Lelum resource list.

General Description: These kits contain 1 integrated resource manual to introduce First Nations cultural awareness, 1 audiotape, and copies of two books – Saved by the Orca and Wolf Family. The regular kit contains 20 books in total; the oversized kit contains 27 books of each title. Each kit at the other schools contains 16 books in total, 8 of each title.

Number: 2 kits DRC; 27 kits at other schools in the district, some for professional use only.

Audience: Primary, Intermediate

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 1-5

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith school libraries
and

District Resource Centre

1115 Dufferin Cresc.

Nanaimo, BC V9S 2B5

Tel: (250) 740-3511

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: No ISBN, Pace Publications, School District 68 (Nanaimo-Ladysmith)

Copyright: 1992, Pace Publications

APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



Media Format: Book

Title: Legends from the Chemainus tribe: stories and teachings from the oral tradition of their elders, an integrated resource manual to introduce First Nations Cultural awareness.

Author: Donna Klockars, Brenda Boreham

Number of Pages: 102

District Resource Centre call number: {At other schools, see Dewey Number}

Dewey Number: 398.2 KLO

General Description: This manual is designed to be used with the books in the Legends from the Chemainus tribe – Saved by the Orca and Wolf Family.

Number: 6 copies at other schools in the district, for professional use.

Audience: Primary, Intermediate

Category: Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 1- 5

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith

Various school libraries

Tel:

Web Address:Price:

ISBN/Order No./Publisher: No ISBN, Pace Publications, School District 68 (Nanaimo-Ladysmith)

Copyright: 1992, Pace Publications, School District 68 (Nanaimo-Ladysmith)



Media Format: Book

Title: Art the Coast Salish Way

Author: Willie Good

Number of Pages: 48

District Resource Centre call number: FN3005, Grade 4 curriculum kit

Dewey Number: 704.0397

General Description: This book explains the art elements and shapes involved in Coast Salish art. It teaches students how to draw the shapes and incorporate them to make an aboriginal whale drawing.

Number: 11 copies DRC: 1 copy at Aboriginal Education office and 10 more copies, one in each FN3005 Grade 4 curriculum kit; 6 copies at various schools in the district, all for professional use only.

Audience: Primary, Intermediate, Secondary

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 3 to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith school libraries

and

District Resource Centre

1115 Dufferin Cresc.

Nanaimo, BC V9S 2B5

Tel: (250) 740-3511

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: School District 68 (Nanaimo-Ladysmith)

Copyright: 1993, Willie Good, School District 68, and Snuneymuxw and Nanoose Nations

APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



Media Format: Book

Title: From Time Immemorial, The First People of the Pacific Northwest Coast

Author: Diane Silvey, illustrated by Joe Silvey

Number of Pages: 88, illustrated, with maps

District Resource Centre call number: FN3005, Grade 4 curriculum kit; FN0465

Dewey Number: 979.5004/97

Cross Reference: See John Barsby resource list, the book is not numbered.

General Description: This book is specifically designed to be used for instruction in the classroom. It is written by a Coast Salish woman. The 11 chapters cover diverse subjects such as living in balance with fellow man, the sea and the land, travel, shelter and clothing, ceremonies and beliefs, culture, trade and warfare, interaction with explorers, settlement, the era of lost rights and freedoms, and the contemporary move to regain them. There are lots of historical pictures. Stories and question boxes are included in the chapters and there is a glossary at the end.

Number: 10 copies DRC: one in each FN3005, Grade 4 curriculum kit; 55 copies in other schools in the district; 30 copies in FN0465.

Audience: Intermediate, Secondary

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 4 to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith school libraries
and

District Resource Centre

1115 Dufferin Cresc.

Nanaimo, BC V9S 2B5

Tel: (250) 740-3511

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: 1-895110-65-3, Pacific Edge Publishing Ltd.

Copyright: 2000, Pacific Edge Publishing Ltd.



Media Format: Book

Title: Physical Activities of the Snaw-naw-as and Snuneymuxw people (a Physical Education Unit)

Author: Shelley deTurberville in consultation with Nanaimo and Nanoose elders

Number of Pages: 16

District Resource Centre call number: FN3005, Grade 4 curriculum kit

General Description: This book describes the mental, spiritual, emotional, and physical preparation for aboriginal games. It gives an event outline and breaks that down into seven detailed lesson plans. There are some black-and-white line drawings that could be photocopied for students to colour.

Number: 10 copies, one in each FN3005 Grade 4 curriculum kits.

Cross Reference: 6 copies elsewhere: 1 on DRC shelves as FN0671; 2 copies in the Summer Hul̓qumínuḡ Language bins, primary and intermediate, see Aboriginal Education resource list; 3 copies at other schools in the district, most for professional use only.

Dewey Number: 372.86 at DRC

Audience: Primary, Intermediate, Secondary

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 3 to 7

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith school libraries
and

Aboriginal Education Office (Hul̓qumínuḡ language bins)

and

District Resource Centre

1115 Dufferin Cresc.

Nanaimo, BC V9S 2B5

Tel: (250) 740-3511

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: School District 68 (Nanaimo-Ladysmith)

Copyright: School District 68, and Snuneymuxw and Nanoose Nations

APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



Media Format: Kit

Titles: Hul̓qumínum̓ Phonics (Instructor's Edition), Hul̓qumínum̓ Phonics (Home Study Edition), 'i'he' xwulmuxwqun (Home Study Edition); audiotapes 1 to 4; videotape of Speeches in Hul̓qumínum̓: Words of the Elders from the Chemainus, Nanaimo and Nanoose First Nations.

Author: project coordinator Donna Gerdts; Hul̓qumínum̓ Phonics (Instructor's Edition), Hul̓qumínum̓ Phonics (Home Study Edition) Donna Gerdts and Mercedes Q. Hinkson **Number of Pages:** Hul̓qumínum̓ Phonics (Instructor's Edition) – 139 pages, Hul̓qumínum̓ Phonics (Home Study Edition) – 159 pages, 'i'he' xwulmuxwqun (Home Study Edition) – 139 pages

Running Time: 1 hour 15 minutes

District Resource Centre call number: FN3011, Hul̓qumínum̓ language instruction kit

Dewey Number: 497 DON

General Description: This is a Hul̓qumínum̓ language instruction kit consisting of three books and four audiotapes. The three books and four audiotapes are broken down into various lessons, which build upon each other with regard to the designated audience. The instructor's edition contains answer sheets. Vocabulary and grammar are stressed as are useful phrases and conversation exercises. The videotape shows 16 different presentations by Nanoose, Nanaimo, Chemainus Elders speaking and telling stories. One recording was made June 9, 1995 in the Nanaimo Elders' Room; the second session was recorded June 26, 1995 at the Nanaimo Longhouse Kitchen. Subjects range from growing up in the longhouse to berry picking to language to advice on how to raise children.

Number: 1 kit (set of three books and four audio tapes and one videotape) DRC. John Barsby Aboriginal office also has several different sets of these books and some of the audio tapes.

Audience: Secondary, Immersion

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 11 and 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith

District Resource Centre

1115 Dufferin Cresc.

Nanaimo, BC V9S 2B5

Tel: (250) 740-3511

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: No ISBN, School District 68 (Nanaimo-Ladysmith)

Copyright: 1996, none listed, but probably School District 68 (Nanaimo-Ladysmith)



Media Format: Book

Title: My Hulqumínum picture book – numbers

Author: unknown

Number of Pages: 11 pages

District Resource Centre call number: FN3025

Dewey Number: 497.9 MY

General Description: This book is a number picture book. One page is dedicated to each number and illustrated with a line drawing. The orthography is no longer used, but provides an interesting historical perspective.

Number: 3 copies (all in the one kit) DRC

Audience: Primary

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K and 1

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith

District Resource Centre

1115 Dufferin Cresc.

Nanaimo, BC V9S 2B5

Tel: (250) 740-3511

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: No ISBN, School District 68 (Nanaimo-Ladysmith)

Copyright: none listed, but probably School District 68 (Nanaimo-Ladysmith)

APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



Media Format: Book

Title: My Hulqumínum picture book – animals

Author: unknown

Number of Pages: 49

District Resource Centre call number: FN3026

Dewey Number: 497.112 MY

General Description: This book is an animal picture book. One page is dedicated to each animal; the animal's name is printed in Hulqumínum and English and is illustrated with a line drawing. Some of the animal drawings are also done in a dot-to-dot style. The orthography is no longer used, but provides an interesting historical perspective. The pictures are still usable.

Number: 1 copy DRC; 1 copy Bayview

Audience: Primary

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K and 1

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith school libraries
and

District Resource Centre

1115 Dufferin Cresc.

Nanaimo, BC V9S 2B5

Tel: (250) 740-3511

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: No ISBN, School District 68 (Nanaimo-Ladysmith)

Copyright: none listed, but probably School District 68 (Nanaimo-Ladysmith)



Media Format: Kit Bin: set of 30 classroom books and teacher's guide

Title: Eagle Power, A legend as told by the Chemainus First Nation Elders

Author: 12 Chemainus First Nation Elders (portrait photos shown on back cover of books), illustrated by Dan Elliott

Number of Pages: 92, illustrated

District Resource Centre call number: FN3029

Dewey Number: 398.2

General Description: The story is broken into 10 chapters and tells of a young boy's cultural experiences in modern times. The book is illustrated with line drawings and watercolour paintings by a member of the Chemainus First Nation.

Number: 3 kits DRC; 28 copies of the book at other schools in the district; 15 copies of the discussion guide at other schools in the district, for professional use only.

Cross Reference: See Stu'ate Lelum BOOKS section, once copy of the book and a manuscript.

Audience: Intermediate, Secondary

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 5 to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: School District 68 Nanaimo-Ladysmith school libraries and

District Resource Centre

1115 Dufferin Cresc.

Nanaimo, BC V9S 2B5

Tel: (250) 740-3511

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: 0-9686870-0-8, Coast Peoples' Press

Copyright: 2000, Chemainus First Nation and School District 68

Nutsumaat Lelum, Culture and Language Teachers

AUDIO/VIDEO



Media Format: Technology; language audio machine

Title: CardMaster Magnetic Card Reader

Maker: Califone International, Inc., 21300 Superior St., Chatsworth, California, USA, 91311. Tel: (818) 407-2438, (800) 722-0500.

General Description: These machines let a language instructor record pronunciation of words. The student can then independently play back and listen and/or record his/her own pronunciation. There is also room on the cards for graphics and print to identify the word spoken. The cards can be reused several times.

Number of Machines: 4

Number of Cards: Set of 150 cards

Cross Reference: See 1 machine listed at Chemainus Native College / Stuu'ate Lelum.

Audience: Pre-School, Primary, Intermediate, Secondary, General

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: Pre-K - 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: Nutsumaat Lelum
3947 Shellbeach Rd.

Ladysmith, BC V9G 1K6

Tel: (250) 245-0994

Fax: (250) 245-1379

Web Address:

Price: approximately \$400



Media Format: CD-ROM

Title: Hulqumiñum Talking Dictionary

Author:

Number of Pages: n/a

General Description: The CD-ROM is based on the 500 Hulqumiñum Words – Words from the Chemainus, Nanaimo, and Nanoose Elders (School District 68, 1997 pamphlet publication), but has more words. The following Elders speak on the CD-ROM: May Frenchie, Hazel Good, Margaret James, Bill Seward, Cecelia Wyse, Theresa Thorne. The consulting linguist is Donna Gerdts, SFU.

Number: 1 copy

Cross Reference: See also Aboriginal Education office resource list and Chemainus Native College/State Lelum audiotape based on the same dictionary, and pamphlet dictionary.

Audience: Intermediate, Secondary, Professional

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 6 to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: Nutsumaat Lelum

3947 Shellbeach Rd.

Ladysmith, BC V9G 1K6

Tel: (250) 245-0994

Fax: (250) 245-1379

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: No ISBN; Snuneymuxw First Nation Treaty Office, 668 Centre St., Nanaimo, BC, V9R 4Z4 (250) 740-2332

Copyright: Snuneymuxw First Nation Treaty Office

APPENDIX B: LEARNING RESOURCES

BOOKS



Media Format: Book

Title: Sea and Cedar, How the Northwest Coast Indians Lived

Author: Lois McConkey, illustrated by Douglas Tait

Number of Pages: 30, illustrated

General Description: This small book details the traditional methods of living by First Nations peoples living on the Northwest Coast. The book is divided into chapters: Canoes, Housing, Food, Clothing, Tools, Potlatch, Beliefs, Art, and The Arrival of the Explorers. There are many black-and-white line drawings and some maps.

Number: 1 copy

Cross Reference:

Audience: Primary, Intermediate

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K - 5

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: Nutsumaat Lelum

3947 Shellbeach Rd.

Ladysmith, BC V9G 1K6

Tel: (250) 245-0994

Fax: (250) 245-1379

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: 0-88894-158-7 (bound) and 0-88894-371-7 (paperback); Douglas & McIntyre

Copyright: 1973, Lois McConkey; illustrations 1973, 1983, Douglas Tait



Media Format: Book

Title: This Land is My Land

Author: George Littlechild

Number of Pages: 31, illustrated

Dewey Number:

General Description: Aboriginal artist George Littlefield highlights 14 of his contemporary aboriginal paintings and writes about them.

Number: 1 copy

Cross Reference:

Audience: Primary, Intermediate, Secondary

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: Nutsumaat Lelum

3947 Shellbeach Rd.

Ladysmith, BC V9G 1K6

Tel: (250) 245-0994

Fax: (250) 245-1379

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: 0-89239-119-7, Children's Book Press

Copyright: 1993, George Littlechild

APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



Media Format: Book

Title: A Man Called Raven

Author: Richard Van Camp, illustrated by George Littlechild

Number of Pages: 32, illustrated

Dewey Number:

General Description: This is a contemporary aboriginal story that tells of a mysterious elder who teaches two young First Nations brothers about respect for life. It is illustrated with George Littlechild's modern oil paintings.

Number: 1 copy

Cross Reference:

Audience: Intermediate, Secondary

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 5 to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: Nutsumaat Lelum

3947 Shellbeach Rd.

Ladysmith, BC V9G 1K6

Tel: (250) 245-0994

Fax: (250) 245-1379

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: 0-89239-144-8 (hardcover), Children's Book Press

Copyright: 1977, text, Richard Van Camp; 1997, illustrations, George Littlechild



Media Format: Book

Title: Hands of Our Ancestors, The Revival of Salish Weaving at Musqueam

Author: Elizabeth Lominska Johnson and Kathryn Bernick

Number of Pages: 32, illustrated

Dewey Number:

General Description: This book examines Coast Salish weaving from pre-history through the years when the art was almost lost to its contemporary revival. There are many historic and contemporary photos.

Number: 1 copy

Cross Reference:

Audience: Intermediate, Secondary

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 5 to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: Nutsumaat Lelum

3947 Shellbeach Rd.

Ladysmith, BC V9G 1K6

Tel: (250) 245-0994

Fax: (250) 245-1379

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: 0-88865-108-2, The University of British Columbia
Museum of Anthropology

Copyright: 1986, The University of British Columbia Museum of Anthropology

APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



Media Format: Book

Title: A Salmon for Simon

Author: Betty Waterton; illustrated by Ann Blades

Number of Pages: 28, illustrated

Dewey Number:

General Description: The story is about a First Nations boy on the Northwest Coast who saves a salmon from death after it falls from an eagle's claws and lands in a clam-digging pool.

Number: 1 copy

Cross Reference:

Audience: Primary, Intermediate

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K to 2

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: Nutsumaat Lelum

3947 Shellbeach Rd.

Ladysmith, BC V9G 1K6

Tel: (250) 245-0994

Fax: (250) 245-1379

Web Address:

Price: \$5.95

ISBN/Order No./Publisher: 0-88899-276-9, Meadow Mouse paperback, Greenwood Books/Douglas & McIntyre

Copyright: 1978, text, Betty Waterton; 1978, illustrations, Ann Blades



Media Format: Book

Title: Jason and the Sea Otter

Author: Joe Barber-Starkey, illustrated by Paul Montpellier

Number of Pages: 32, illustrated

Dewey Number:

General Description: This story is about a young First Nations boy who lives on the Northwest coast. After a day out in his canoe fishing, looking at nature and reflecting on some of the traditional teachings he has learned, he becomes interested in the sea otter. One day, while watching the otter, he falls out of his canoe by accident. His canoe drifts away, but he is rescued with the otter's help.

Number: 1 copy

Cross Reference:

Audience: Primary, Intermediate

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 3 to 5

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: Nutsumaat Lelum

3947 Shellbeach Rd.

Ladysmith, BC V9G 1K6

Tel: (250) 245-0994

Fax: (250) 245-1379

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: 0-920080-31-6, Harbour Publishing

Copyright: 1989, text, Joe Barber-Starkey; 1989, illustrations, Paul Montpellier

APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



Media Format: Book

Title: Mayuk The Grizzly Bear

Author: A Legend of the Sechelt People, illustrated by Charlie Craigan

Number of Pages: 22, illustrated

Dewey Number: 398.24 CHA

General Description: This is a Coast Salish story about a grandfather telling his grandson how three brothers hunted the mighty bear, and about the naming of his grandson. It is illustrated with traditional line drawings in black.

Number: 1 copy

Cross Reference: 28 copies at School District 68 Nanaimo-Ladysmith Resource Centre and school libraries (1 copy DRC, call number FN0133; 1 copy at Georgia in novel set; 26 copies at other schools)

Audience: Primary, Intermediate, Secondary, Gifted

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: Nutsumaat Lelum

3947 Shellbeach Rd.

Ladysmith, BC V9G 1K6

Tel: (250) 245-0994

Fax: (250) 245-1379

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: 0-88971-156-9, Nightwood Editions

Copyright: 1993, The Sechelt Nation



Media Format: Book Set

Title: Northern Learning to Read Series, Level One and Level Two. Level One titles: Up and Down, Gramma's Birthday, Me, Meet My Family, Where I Live, The Canoe Race, I See, Mom's Bannock, The Trip to Town, Down the Hill. Level Two titles: Springtime Mud, I Like to Help, Buzzing Mosquitoes, Hats Hats Hats, Skipping Stones, Ravens Fly High, Fish For Supper, The Skating Rink, Oodles of Noodles, My Best Friend Leonard.

Author: various, illustrated by various artists

Number of Pages: approximately 8 in each book

General Description: These little books are easy to read and illustrated with bright, simple pictures.

The titles include:

Number: 1 set of each Level One and Level Two

Cross Reference:

Audience: Primary

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K and 1

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: Nutsumaat Lelum

3947 Shellbeach Rd.

Ladysmith, BC V9G 1K6

Tel: (250) 245-0994

Fax: (250) 245-1379

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher:

Copyright:

LOCALLY-MADE BOOKS



Media Format: Laminated/Translated Book

Title: There was an Old Woman Who Swallowed a Fly

Author: Nutsumaat Lelum staff

Number of Pages: 9, illustrated

General Description: Hul̓qumínum̓ version of popular children's song/story. Computer text, graphics from various sources, black-and-white.

Number: 1 copy

Audience: Pre-primary, Primary

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K to 2

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: Nutsumaat Lelum

3947 Shellbeach Rd.

Ladysmith, BC V9G 1K6

Tel: (250) 245-0994

Fax: (250) 245-1379

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher:

Copyright: Text by Hul̓qumínum̓ language teachers Buffy David and/or Mabel Mitchell, and others.



Media Format: Laminated/Translated Book

Title: 'Uxwin 'Uxwin Qutqut'tsalu (The Eensy Weensy Spider)

Author: Nutsumaat Lelum staff

Number of Pages: 5, illustrated

General Description: Hul'qumínum' version of popular children's song/story. Some computer text, some hand-printed text. Graphics created on computer, hand-coloured. The text is in Hul'qumínum' with English underneath. There is a vocabulary list at the end of the book.

Number: 1 copy

Audience: Pre-primary, Primary

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K to 2

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: Nutsumaat Lelum

3947 Shellbeach Rd.

Ladysmith, BC V9G 1K6

Tel: (250) 245-0994

Fax: (250) 245-1379

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher:

Copyright: Text by Hul'qumínum' language teachers Buffy David and/or Mabel Mitchell, and others.

APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



Media Format: Laminated/Translated Book

Title: The Three Little Kittens

Author: Nutsumaat Lelum staff

Number of Pages: 24, illustrated

General Description: Hul'qumínum translation of The Three Little Kittens, published book (see ISBN below). Photocopied pages of book are translated, so both English and Hul'qumínum appear. Black and white.

Number: 3 copies

Audience: Pre-primary, Primary

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K to 2

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: Nutsumaat Lelum

3947 Shellbeach Rd.

Ladysmith, BC V9G 1K6

Tel: (250) 245-0994

Fax: (250) 245-1379

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: 0-307-10054-5 of original material; no other notation on the source material available.

Copyright: Hul'qumínum text by Hul'qumínum language teachers Buffy David and/or Mabel Mitchell, and others. Source material is not cited.



Media Format: Laminated/Translated Book

Title: Eagle, Eagle, What Do You See?

Author: Nutsumaat Lelum staff

Number of Pages: 8, illustrated

General Description: Hul̓qumínum̓ version of Brown Bear, Brown Bear, What Do You See. Animals in this book include eagle, raven, killer whale, owl, loon, beaver, bear, and a monster. Computer print and aboriginal graphics of animals.

Number: 1 copy

Audience: Pre-primary, Primary

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K to 2

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: Nutsumaat Lelum

3947 Shellbeach Rd.

Ladysmith, BC V9G 1K6

Tel: (250) 245-0994

Fax: (250) 245-1379

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher:

Copyright: Text by Hul̓qumínum̓ language teachers Buffy David and/or Mabel Mitchell, and others.

APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



Media Format: Laminated/Translated Book

Title: None given, but book is about five dog salmon, modelled on Five Little Monkeys Jumping on the Bed

Author: Nutsumaat Lelum staff

Number of Pages: 5, illustrated

General Description: Hulqumínum vocabulary book. Five dog salmon are gradually reduced to one as they are fished and caught by animals before the last one makes it up the river to lay her eggs. The computer text is in both Hulqumínum and English; the graphics are line drawings, hand-coloured.

Number: 5 copies

Audience: Pre-primary, Primary

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K to 3

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: Nutsumaat Lelum
3947 Shellbeach Rd.

Ladysmith, BC V9G 1K6

Tel: (250) 245-0994

Fax: (250) 245-1379

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher:

Copyright: Text by Hulqumínum language teachers Buffy David and/or Mabel Mitchell, and others.



Media Format: Laminated/Translated Book

Title: Numbers 1-20

Author: Nutsumaat Lelum Staff

Number of Pages: 10, illustrated

General Description: Hulqumínum counting book, mix of computer and hand-printed text. Line graphics from various sources, hand-coloured.

Number: 1 copy

Audience: Pre-primary, Primary

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K to 3

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: Nutsumaat Lelum

3947 Shellbeach Rd.

Ladysmith, BC V9G 1K6

Tel: (250) 245-0994

Fax: (250) 245-1379

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher:

Copyright: Text by Hulqumínum language teachers Buffy David and/or Mabel Mitchell, and others.



Media Format: Laminated/Translated Book

Title: Numbers (1 to 5)

Author: Nutsumaat Lelum staff

Number of Pages: 5, illustrated

General Description: Hulqumínum counting book, numbers 1 to 5, illustrated with computer graphics of frogs, hand-coloured, computer text.

Number: 1 copy

Audience: Pre-primary, Primary

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K and 1

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: Nutsumaat Lelum

3947 Shellbeach Rd.

Ladysmith, BC V9G 1K6

Tel: (250) 245-0994

Fax: (250) 245-1379

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher:

Copyright: Text by Hulqumínum language teachers Buffy David and/or Mabel Mitchell, and others.



Media Format: Laminated/Translated Book

Title: Numbers (1 to 5)

Author: Nutsumaat Lelum staff

Number of Pages: 7, illustrated

General Description: Hul̓qumínum̓ counting and vocabulary book from numbers 1 to 5 with computer graphics of bees. Hand coloured.

Number: 1 copy

Audience: Pre-primary, Primary

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K and 1

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: Nutsumaat Lelum

3947 Shellbeach Rd.

Ladysmith, BC V9G 1K6

Tel: (250) 245-0994

Fax: (250) 245-1379

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher:

Copyright: Text by Hul̓qumínum̓ language teachers Buffy David and/or Mabel Mitchell, and others.

APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



Media Format: Laminated/Translated Book

Title: Wulhxus (Frog)

Author: Nutsumaat Lelum staff

Number of Pages: 5, illustrated

General Description: Hulqumínum counting and vocabulary book about frogs, numbers 1 to 5. The frogs are engaged in different activities such as jumping and playing baseball, and these vocabulary words are incorporated into the sentences; computer graphics hand-coloured, computer text.

Number: 1 copy

Audience: Kindergarten, Primary

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K to 3

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: Nutsumaat Lelum

3947 Shellbeach Rd.

Ladysmith, BC V9G 1K6

Tel: (250) 245-0994

Fax: (250) 245-1379

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher:

Copyright: Text by Hulqumínum language teachers Buffy David and/or Mabel Mitchell, and others.



Media Format: Laminated/Translated Book

Title: None given; book is about counting paddles

Author: Nutsumaat Lelum staff

Number of Pages: 6, illustrated

General Description: Hulqumínum counting and vocabulary book, numbers 1 to 6 for counting paddles. Hand-lettered text, photocopied graphics, hand-coloured.

Number: 1 copy

Audience: Pre-primary, Primary

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K and 1

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: Nutsumaat Lelum

3947 Shellbeach Rd.

Ladysmith, BC V9G 1K6

Tel: (250) 245-0994

Fax: (250) 245-1379

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher:

Copyright: Text by Hulqumínum language teachers Buffy David and/or Mabel Mitchell, and others.

APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



Media Format: Laminated/Translated Book

Title: None given; book is about counting cats

Author: Nutsumaat Lelum staff

Number of Pages: 7, illustrated

General Description: Hul̓qumínum̓ counting and vocabulary book from numbers 1 to 10. Computer text, line computer graphics, hand coloured.

Number: 1 copy

Audience: Pre-primary, Primary

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K to 2

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: Nutsumaat Lelum

3947 Shellbeach Rd.

Ladysmith, BC V9G 1K6

Tel: (250) 245-0994

Fax: (250) 245-1379

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher:

Copyright: Text by Hul̓qumínum̓ language teachers Buffy David and/or Mabel Mitchell, and others.



Media Format: Laminated/Translated Book

Title: p̄uq̄ poos

Author: Nutsumaat Lelum staff

Number of Pages: 6, illustrated

General Description: Hul̄qum̄in̄um̄ counting and vocabulary book about white cats, numbers 1 to 10, illustrated with computer graphics in black-and-white. Hand-lettered title page, computer text inside.

Number: 1 copy

Audience: Pre-primary, Primary

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K and 1

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: Nutsumaat Lelum

3947 Shellbeach Rd.

Ladysmith, BC V9G 1K6

Tel: (250) 245-0994

Fax: (250) 245-1379

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher:

Copyright: Text by Hul̄qum̄in̄um̄ language teachers Buffy David and/or Mabel Mitchell, and others.

APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



Media Format: Laminated/Translated Book

Title: None given; book is vocabulary book, mostly sea theme graphics

Author: Nutsumaat Lelum staff

Number of Pages: 11, illustrated

General Description: Hulqumínum picture book, vocabulary. Various computer line graphics, hand coloured, computer text.

Number: 1 copy

Audience: Pre-primary, Primary

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K to 2

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: Nutsumaat Lelum

3947 Shellbeach Rd.

Ladysmith, BC V9G 1K6

Tel: (250) 245-0994

Fax: (250) 245-1379

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher:

Copyright: Text by Hulqumínum language teachers Buffy David and/or Mabel Mitchell, and others.



Media Format: Laminated/Translated Book

Title: None, book is about clams, gathering clams and making chowder.

Author: Nutsumaats Lelum staff

Number of Pages: 13, illustrated

General Description: Hulqumínum and English picture book about gathering clams and making chowder. Hand-printed text, photos of Chemainus children and Nutsumaats Lelum staff.

Number: 1 copy

Audience: Pre-primary, Primary

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K to 2

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: Nutsumaats Lelum

3947 Shellbeach Rd.

Ladysmith, BC V9G 1K6

Tel: (250) 245-0994

Fax: (250) 245-1379

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher:

Copyright: Text by Hulqumínum language teachers Buffy David and/or Mabel Mitchell, and others.

APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



Media Format: Laminated/Translated Book

Title: Farm Animals

Author: Nutsumaat Lelum staff

Number of Pages: 6, illustrated

General Description: Hulqumínum vocabulary and picture book about farm animals. Hand printed title page, computer printed pages of animals, hand coloured.

Number: 1 copy

Audience: Pre-primary, Primary

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K to 2

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: Nutsumaat Lelum

3947 Shellbeach Rd.

Ladysmith, BC V9G 1K6

Tel: (250) 245-0994

Fax: (250) 245-1379

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher:

Copyright: Text by Hulqumínum language teachers Buffy David and/or Mabel Mitchell, and others.



Media Format: Laminated/Translated Book

Title: Let's Make Fried Bread

Author: Nutsumaat Lelum staff

Number of Pages: 10, illustrated

General Description: Hulqumínum picture book about how to make fried bread from start to finish. Illustrated with photos of Chemainus children and Nutsumaat Lelum staff.

Number: 1 copy

Audience: Pre-primary, Primary

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K to 2

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: Nutsumaat Lelum

3947 Shellbeach Rd.

Ladysmith, BC V9G 1K6

Tel: (250) 245-0994

Fax: (250) 245-1379

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher:

Copyright: Text by Hulqumínum language teachers Buffy David and/or Mabel Mitchell, and others.

APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



Media Format: Laminated/Translated Book

Title: None given, book is about vegetables

Author: Nutsumaat Lelum staff

Number of Pages: 7, illustrated

General Description: Hulqumínum book about vegetables. Illustrated with pictures from magazines. Hand printed text.

Number: 1 copy

Audience: Pre-primary, Primary

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K and 1

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: Nutsumaat Lelum

3947 Shellbeach Rd.

Ladysmith, BC V9G 1K6

Tel: (250) 245-0994

Fax: (250) 245-1379

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher:

Copyright: Text by Hulqumínum language teachers Buffy David and/or Mabel Mitchell, and others.



Media Format: Laminated/Translated Book

Title: Qutqutc'a'la

Author: Nutsumaat Lelum staff

Number of Pages: 6, illustrated

General Description: Hulqumínum counting book about spiders, from numbers 1 to 5; the number and noun are put into sentences. Computer graphics, cut-and-paste, black-and-white.

Number: 1 copy

Audience: Pre-primary, Primary

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K and 1

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: Nutsumaat Lelum

3947 Shellbeach Rd.

Ladysmith, BC V9G 1K6

Tel: (250) 245-0994

Fax: (250) 245-1379

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher:

Copyright: Text by Hulqumínum language teachers Buffy David and/or Mabel Mitchell, and others.

APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



Media Format: Laminated/Translated Book

Title: None given, book is about fruits and vegetables

Author: Nutsumaat Lelum staff

Number of Pages: 5, illustrated

General Description: Hulqumínum picture vocabulary book with hand-printed text and pictures from magazines.

Number: 1 copy

Audience: Pre-primary, Primary

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K and 1

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: Nutsumaat Lelum

3947 Shellbeach Rd.

Ladysmith, BC V9G 1K6

Tel: (250) 245-0994

Fax: (250) 245-1379

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher:

Copyright: Text by Hulqumínum language teachers Buffy David and/or Mabel Mitchell, and others.



Media Format: Laminated/Translated Book

Title: None given, book is about clothing

Author: Nutsumaat Lelum staff

Number of Pages: 5, illustrated

General Description: Hulqumínum vocabulary book about clothing. Computer text, pictures from magazines.

Number: 1 copy

Audience: Pre-primary, Primary

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K and 1

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: Nutsumaat Lelum

3947 Shellbeach Rd.

Ladysmith, BC V9G 1K6

Tel: (250) 245-0994

Fax: (250) 245-1379

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher:

Copyright: Text by Hulqumínum language teachers Buffy David and/or Mabel Mitchell, and others.

APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



Media Format: Laminated/Translated Book

Title: None given, book is about body parts

Author: Nutsumaat Lelum staff

Number of Pages: 7, illustrated

General Description: Hulqumínum vocabulary book about body parts. Photocopied pages from an unidentified student workbook, computer printed, hand-coloured.

Number: 1 copy

Audience: Pre-primary, Primary

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K to 3

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: Nutsumaat Lelum

3947 Shellbeach Rd.

Ladysmith, BC V9G 1K6

Tel: (250) 245-0994

Fax: (250) 245-1379

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher:

Copyright: Text by Hulqumínum language teachers Buffy David and/or Mabel Mitchell, and others.



Media Format: Laminated/Translated Book

Title: None given; book is about various animal words and sentence structure

Author: Nutsumaat Lelum staff

Number of Pages: 15, illustrated

General Description: Hulqumínum vocabulary and grammar book. Words for various animals are put into a root sentence: “I saw the _____.” Fifteen animals and birds are listed. Some of the black-and-white line graphics are those done by Noel Brown for School District 68 a number of years ago; others have been taken from the book Little Bear’s Vision Quest.

Number: 1 copy

Audience: Pre-primary, Primary, Intermediate

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K to 4

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: Nutsumaat Lelum

3947 Shellbeach Rd.

Ladysmith, BC V9G 1K6

Tel: (250) 245-0994

Fax: (250) 245-1379

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher:

Copyright: Text by Hulqumínum language teachers Buffy David and/or Mabel Mitchell, and others.

APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



Media Format: Laminated/Translated Book

Title: Wild Animals, Fish & Birds

Author: Nutsumaat Lelum staff

Number of Pages: 6, illustrated

General Description: Hulqumínum̃ vocabulary book focusing on animals, fish and birds. Hand-lettered cover; computer text inside; photocopied line drawings of animals, hand-coloured.

Number: 1 copy

Audience: Pre-primary, Primary

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K and 1

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: Nutsumaat Lelum

3947 Shellbeach Rd.

Ladysmith, BC V9G 1K6

Tel: (250) 245-0994

Fax: (250) 245-1379

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher:

Copyright: Text by Hulqumínum̃ language teachers Buffy David and/or Mabel Mitchell, and others.



Media Format: Laminated/Translated Book

Title: None given, book is about stripping cedar

Author: Nutsumaats Lelum staff

Number of Pages: 8, illustrated

General Description: Hulqumínum book about collecting cedar for braiding; mix of Hulqumínum and English. Illustrated with black-and-white computer printed photos of Chemainus children and Nutsumaats Lelum staff.

Number: 1 copy

Audience: Pre-primary, Primary

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K to 3

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: Nutsumaats Lelum

3947 Shellbeach Rd.

Ladysmith, BC V9G 1K6

Tel: (250) 245-0994

Fax: (250) 245-1379

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher:

Copyright: Text by Hulqumínum language teachers Buffy David and/or Mabel Mitchell, and others.



Media Format: Laminated/Translated Book

Title: Spełuqum (Flowers)

Author: Nutsumaat Lelum staff

Number of Pages: 7, illustrated

General Description: Hulqumínum vocabulary book about flowers. Computer text; pictures from seed catalogues.

Number: 1 copy

Audience: Pre-primary, Primary

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K and 1

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: Nutsumaat Lelum

3947 Shellbeach Rd.

Ladysmith, BC V9G 1K6

Tel: (250) 245-0994

Fax: (250) 245-1379

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher:

Copyright: Text by Hulqumínum language teachers Buffy David and/or Mabel Mitchell, and others.



Media Format: Laminated/Translated Book

Title: None given; book is a flower counting and colour vocabulary book

Author: Nutsumaat Lelum staff

Number of Pages: 10, illustrated

General Description: Hulqumínum counting and vocabulary book noting colour words yellow and white. Computer printed text, pictures from magazines and seed catalogues.

Number: 1 copy

Audience: Pre-primary, Primary

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K and 1

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: Nutsumaat Lelum

3947 Shellbeach Rd.

Ladysmith, BC V9G 1K6

Tel: (250) 245-0994

Fax: (250) 245-1379

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher:

Copyright: Text by Hulqumínum language teachers Buffy David and/or Mabel Mitchell, and others.

APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



Media Format: Laminated/Translated Book

Title: None given; book is about picking blueberries and making tarts

Author: Nutsumaat Lelum staff

Number of Pages: 13, illustrated

General Description: Book about picking blueberries and making tarts; it includes a recipe. The book is hand-lettered and illustrated with photos of Chemainus children and Nutsumaat Lelum staff. No Hul'qumínum words are used.

Number: 1 copy

Audience: Pre-primary, Primary

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K and 1

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: Nutsumaat Lelum

3947 Shellbeach Rd.

Ladysmith, BC V9G 1K6

Tel: (250) 245-0994

Fax: (250) 245-1379

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher:

Copyright: Text by Hul'qumínum language teachers Buffy David and/or Mabel Mitchell, and others.



Media Format: Laminated/Translated Book

Title: None given; book is vocabulary book about sitting

Author: Nutsumaats Lelum staff

Number of Pages: 8, illustrated

General Description: Hul'qumínum' vocabulary book focusing on root sentence using the word sitting and putting in the names of the children featured in the photos: “_____ is sitting.” Illustrated with photos of Chemainus children and Nutsumaats Lelum staff.

Number: 1 copy

Audience: Pre-primary, Primary

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K and 1

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: Nutsumaats Lelum

3947 Shellbeach Rd.

Ladysmith, BC V9G 1K6

Tel: (250) 245-0994

Fax: (250) 245-1379

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher:

Copyright: Text by Hul'qumínum' language teachers Buffy David and/or Mabel Mitchell, and others.

APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



Media Format: Laminated/Translated Book

Title: Smuyuth

Author: Nutsumaat Lelum staff

Number of Pages: 19, illustrated

General Description: Hulqumínum book about skinning a deer, written entirely in Hulqumínum. Illustrated with photos of Chemainus children, adults and Nutsumaat Lelum staff.

Number: 1 copy

Audience: Pre-primary, Primary

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K to 3

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: Nutsumaat Lelum

3947 Shellbeach Rd.

Ladysmith, BC V9G 1K6

Tel: (250) 245-0994

Fax: (250) 245-1379

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher:

Copyright: Text by Hulqumínum language teachers Buffy David and/or Mabel Mitchell, and others.



Media Format: Laminated/Translated Book

Title: None given; book is about sea life, particularly salmon

Author: Nutsumaat Lelum staff

Number of Pages: 6, illustrated

General Description: Hulqumínum vocabulary book, hand-printed text, pictures from magazines.

Number: 1 copy

Audience: Pre-primary, Primary

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K and 1

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: Nutsumaat Lelum

3947 Shellbeach Rd.

Ladysmith, BC V9G 1K6

Tel: (250) 245-0994

Fax: (250) 245-1379

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher:

Copyright: Text by Hulqumínum language teachers Buffy David and/or Mabel Mitchell, and others.

APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



Media Format: Laminated/Translated Book

Title: 'A:puls (Apples)

Author: Nutsumaat Lelum staff

Number of Pages: 8, illustrated **General Description:** Hulqumínum vocabulary book about feelings – the apples are depicted with different expressions on their 'faces.' Complete sentences are used. Computer text and graphics, hand-coloured.

Number: 1 copy

Audience: Pre-primary, Primary

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K and 1

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: Nutsumaat Lelum

3947 Shellbeach Rd.

Ladysmith, BC V9G 1K6

Tel: (250) 245-0994

Fax: (250) 245-1379

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher:

Copyright: Text by Hulqumínum language teachers Buffy David and/or Mabel Mitchell, and others.



Media Format: Laminated/Translated Book

Title: None given; book is about wool from sheep to Cowichan sweater.

Author: Nutsumaat Lelum staff

Number of Pages: 8, illustrated

General Description: Hulqumínum vocabulary book, computer text, historic family black-and-white photos and photos of Chemainus children and Nutsumaat Lelum staff doing wool shearing, washing, hanging, drying, teasing, carding, spinning. Hulqumínum words for the main activities described and portrayed.

Number: 1 copy

Audience: Pre-primary, Primary

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K to 3

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: Nutsumaat Lelum
3947 Shellbeach Rd.

Ladysmith, BC V9G 1K6

Tel: (250) 245-0994

Fax: (250) 245-1379

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher:

Copyright: Text by Hulqumínum language teachers Buffy David and/or Mabel Mitchell, and others.

GAMES

GAMES

Media Format: Game

Title: Dice Games

Author: Nutsumaat Lelum staff

General Description: The giant cardboard dice have pictures on each face. Each die has a different theme, e.g. various sea fish or animals or colours. The children role the die and give the Huiqumínum name for the picture which shows up on top. This could also be a competitive team game.

Number: 20 dice, each with its own theme

Audience:

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level:

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: Nutsumaat Lelum

3947 Shellbeach Rd.

Ladysmith, BC V9G 1K6

Tel: (250) 245-0994

Fax: (250) 245-1379

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher:

Copyright:



Media Format: Game

Title: Paddle Games

Author: Nutsumaat Lelum staff

General Description: Pictures of animals, birds and farm animals are on the front of the paddles with the Hulqumínum word for them on the back. There are 6 bird paddles, 9 wild animal paddles and 11 farm animal paddles. Games can be as varied as vocabulary, “Name of picture in Hulqumínum (said twice, like “Brown Bear, Brown Bear”), what do you see”, to strict vocabulary drill, and so on.

Number: 1 set of each

Audience: Primary, Intermediate

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K to 3

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: Nutsumaat Lelum

3947 Shellbeach Rd.

Ladysmith, BC V9G 1K6

Tel: (250) 245-0994

Fax: (250) 245-1379

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher:

Copyright:



Media Format: Game

Title: Lotto Games

Author: Nutsumaat Lelum staff

General Description: Lotto Games come in the following themes: Body Part, Feelings, Farm Animals, Birds, Wild Animals. Games can be Bingo, Matching Games, Memory Games, etc. There is a games instruction sheet that goes with the workshop Language Can Be Fun and with these sets.

Number: There are approximately six boards to each theme set; there are approximately 60 cards for each theme set.

Audience: Primary, Intermediate

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level:

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: Nutsumaat Lelum

3947 Shellbeach Rd.

Ladysmith, BC V9G 1K6

Tel: (250) 245-0994

Fax: (250) 245-1379

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher:

Copyright:

APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



Media Format: Game

Title: Canoe and Paddle

Author: Nutsumaat Lelum staff

General Description: This game is similar to a bingo except that the players match up paddles and the colour dots on their canoe playing card. Students learn the Hul'qumínum words for colours and paddles. An instruction sheet is included in the game set. There are 6 canoe cards in each set, and 24 paddles.

Number: 2 kits

Cross Reference:

Audience: Primary, Intermediate

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level:

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: Nutsumaat Lelum

3947 Shellbeach Rd.

Ladysmith, BC V9G 1K6

Tel: (250) 245-0994

Fax: (250) 245-1379

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher:

Copyright:



Media Format: Game

Title: Musical Colours

Author: Nutsumaat Lelum staff

General Description: Coloured squares are put on the floor and the game is played like musical chairs except with the colours in Hul'qumínum.

Number: 3 sets, some in hand shapes as well

Cross Reference:

Audience: Primary, Intermediate

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level:

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: Nutsumaat Lelum

3947 Shellbeach Rd.

Ladysmith, BC V9G 1K6

Tel: (250) 245-0994

Fax: (250) 245-1379

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher:

Copyright:



Media Format: Game

Title: Matching Games based on aboriginal art

Author: Nutsumaat Lelum staff

General Description: Various Matching Games based on First Nations art.

Number: 4 different game sets

Audience: Primary, Intermediate, Secondary

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: Nutsumaat Lelum

3947 Shellbeach Rd.

Ladysmith, BC V9G 1K6

Tel: (250) 245-0994

Fax: (250) 245-1379

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher:

Copyright:



Media Format: Game

Title: Seriation Game

Author: Nutsumaat Lelum staff

General Description: This is an organizing game where students arrange First Nations eyes from small to large, or vice versa

Number: 1 copy

Cross Reference:

Audience: Primary

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K and 1

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: Nutsumaat Lelum

3947 Shellbeach Rd.

Ladysmith, BC V9G 1K6

Tel: (250) 245-0994

Fax: (250) 245-1379

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher:

Copyright:

APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



Media Format: Game

Title: Counting Games

Author: Nutsumaat Lelum staff

General Description: There are various counting games: 1 Chick Counting (ordering, counting, and size); 1 Counting (with various images); 1 oyster shell counting game (numbers 1-3)

Number: 3 games

Audience: Primary

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K and 1

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: Nutsumaat Lelum

3947 Shellbeach Rd.

Ladysmith, BC V9G 1K6

Tel: (250) 245-0994

Fax: (250) 245-1379

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher:

Copyright:



Media Format: Game

Title: Flash Card Games (various)

Author: various, commercial

Number of Pages:

District Resource Centre call number:

Dewey Number:

General Description: These games are flash cards in themes of school, household items, clothing, and farm animals. The cards were purchased commercially, and have had the Hulqumínum words added onto them.

Number: 4 different sets

Cross Reference:

Audience: Primary, Intermediate

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level:

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: Nutsumaat Lelum

3947 Shellbeach Rd.

Ladysmith, BC V9G 1K6

Tel: (250) 245-0994

Fax: (250) 245-1379

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher:

Copyright:



Media Format: Games

Title: Various puzzles

Author: commercial

General Description: Animals, Space, Back-Front/Up-Down – Opposites Cards.

Number: 3 puzzles

Audience: Primary, Intermediate

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K to 4

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: Nutsumaat Lelum

3947 Shellbeach Rd.

Ladysmith, BC V9G 1K6

Tel: (250) 245-0994

Fax: (250) 245-1379

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher:

Copyright:



Media Format: Game

Title: I Spy

Author: Nutsumaat Lelum staff

General Description: This game is a Nature I Spy. There is a box of artifacts that include a basket, Douglas Fir cone, barnacles, a feather, a rock, a cedar branch, a mussel shell, a stick, and some wool. The I Spy word is said in Hulqumínum and the students have to pick out the correct item from the box.

Number: 1 kit

Audience: Primary, Intermediate

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K to 4

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: Nutsumaat Lelum

3947 Shellbeach Rd.

Ladysmith, BC V9G 1K6

Tel: (250) 245-0994

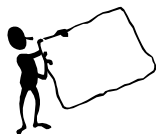
Fax: (250) 245-1379

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher:

Copyright:

MISCELLANEOUS

Media Format: Wall Chart (part of set)

Title: Circle of Annual Culture and Activities Calendar

Author: Nutsumaats Lelum staff

Number of Pages: 1 sheet for each calendar

General Description: This wall chart shows the entire year cycle of months in a circle. The months are named with the traditional Hulqumínum name that suggests the activities for that month, and those activities are listed along with relevant cultural activities specific to the Chemainus community. January is the month of shining ice; February is the baby month (smallest month); March is the month of the frogs; May is the month of planting (gardens), etc. There is a season of the dog salmon. Bighouse season goes from November to April. Berry picking is in the summer, as is wool dying and sheep, making jam, and preserving foods. There are lots of nature activities and themes, all based on web-style learning and teaching. All themes have been expanded for class activities in a binder developed to complement the wall chart, and in individual monthly activity boxes also developed to follow the wall calendar. See following information on the complementary activity binder and the monthly activity resource boxes. This is a work in progress.

Number: several copies; this resource can easily be enlarged and duplicated by photocopying.

Audience: Secondary, Professional

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 9 to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: Nutsumaats Lelum

3947 Shellbeach Rd.

Ladysmith, BC V9G 1K6

Tel: (250) 245-0994

Fax: (250) 245-1379

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: Nutsumaats Lelum

Copyright: Nutsumaats Lelum

APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



Media Format: Activity Binder (part of set)

Title: Activity Binder for Circle of Annual Culture and Activities Calendar

Author: Nutsumaat Lelum staff

Number of Pages: approximately 200 pages

General Description: This binder provides extended descriptions of resources and activities based on the wall chart calendar described above. Also see the individual monthly activity boxes developed to follow the wall calendar, listed next. This is a work in progress.

Number: 1 binder

Audience: Professional

Category: Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: n/a

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: Nutsumaat Lelum

3947 Shellbeach Rd.

Ladysmith, BC V9G 1K6

Tel: (250) 245-0994

Fax: (250) 245-1379

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: Nutsumaat Lelum

Copyright: Nutsumaat Lelum



Media Format: Monthly Activity Boxes (part of set)

Title: Activity Boxes for Circle of Annual Culture and Activities Calendar

Author: Nutsumaat Lelum staff

Number of Pages: n/a

General Description: These activity boxes provide many hands-on resources and activities based on the wall chart calendar and the activity binder described above. This is a work in progress.

Number: 12 boxes

Audience: Professional

Category: Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: n/a

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: Nutsumaat Lelum

3947 Shellbeach Rd.

Ladysmith, BC V9G 1K6

Tel: (250) 245-0994

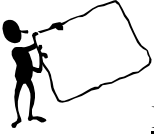
Fax: (250) 245-1379

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher: Nutsumaat Lelum

Copyright: Nutsumaat Lelum



Media Format: Wall poster song sheets

Title: Christmas Song Sheets

Author: Nutsumaat Lelum staff

Number of Sheets: 7

General Description: The posters measure approximately 16 in. by 24 in. and display Christmas songs translated into Hul̓qumínuṁ. These include The Twelve Days of Christmas with First Nations themes; Jingle Bells; We Wish You a Merry Christmas; Here Comes Santa Claus; Twinkle, Twinkle Little Star; and Happy Birthday to Jesus.

Number: 7 sheets

Cross Reference:

Audience: Primary, Intermediate

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level:

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: Nutsumaat Lelum

3947 Shellbeach Rd.

Ladysmith, BC V9G 1K6

Tel: (250) 245-0994

Fax: (250) 245-1379

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher:

Copyright:

APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



Media Format: Felt Story Kit

Title: Slippery Fish

Author: Nutsumaat Lelum staff

Number of Pages: n/a

General Description: The text for the song Slippery Fish is in Hul̓qumínum̓ and English. The slippery fish gets eaten by an octopus, which gets eaten by a tuna, which gets eaten by a shark, which finally gets eaten by a whale. There are felt story pieces for the various sea creatures.

Number: 1 kit

Audience: Primary

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K to 2

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: Nutsumaat Lelum

3947 Shellbeach Rd.

Ladysmith, BC V9G 1K6

Tel: (250) 245-0994

Fax: (250) 245-1379

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher:

Copyright:



Media Format: Felt story kit

Title: The Turnip

Author: Nutsumaat Lelum staff

Number of Pages: n/a

General Description: The text for the story The Turnip is in Hul̓qumínum̓ and English. An old woman plants a turnip, but when it is time to harvest it, she cannot pull it up and needs the help of all her animal friends. There are felt story pieces for the various characters.

Number: 1 kit

Cross Reference:

Audience: Primary

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K to 2

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: Nutsumaat Lelum

3947 Shellbeach Rd.

Ladysmith, BC V9G 1K6

Tel: (250) 245-0994

Fax: (250) 245-1379

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher:

Copyright:

APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



Media Format: Felt Story kit

Title: Whale in the Sky

Author: Anne Siberell

Number of Pages: n/a

General Description: The text for the story Whale in the Sky is in English only. Thunderbird saves Frog and the salmon from Whale, making sure that there will always be salmon for the people who lived near the river. Whale promises to stay in the ocean if Thunderbird releases her from the top of the mountain. A totem pole is made to commemorate the event. There are felt storypieces for the various characters.

Number: 1 kit

Audience: Primary

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K to 2

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: Nutsumaat Lelum

3947 Shellbeach Rd.

Ladysmith, BC V9G 1K6

Tel: (250) 245-0994

Fax: (250) 245-1379

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher:

Copyright: Text for the story probably copyright Anne Siberell, but no source material is cited.



Media Format: Felt story kit

Title: none given, but it could be The Coloured Ghost

Author: unknown

Number of Pages: n/a

General Description: This is the story about a ghost who gets hungry and goes to the fridge to eat. Each time he eats a food, he turns the colour of that food. Hulqumínum words for the various colours are printed at the bottom of the story.

Number: 1 kit

Audience: Primary

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K to 2

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: Nutsumaat Lelum

3947 Shellbeach Rd.

Ladysmith, BC V9G 1K6

Tel: (250) 245-0994

Fax: (250) 245-1379

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher:

Copyright:



Media Format: Felt story kit

Title: The Five Days of Christmas

Author: Nutsumaat Lelum staff

General Description: This is an adaptation of the Twelve Days of Christmas, but with First Nations themes, and shortened. There are felt and cardboard story pieces for all the characters and items.

Number: 1 kit

Audience: Primary, Intermediate

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K to 4

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: Nutsumaat Lelum

3947 Shellbeach Rd.

Ladysmith, BC V9G 1K6

Tel: (250) 245-0994

Fax: (250) 245-1379

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher:

Copyright:

APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



Media Format: Cultural Item

Title: Drums

Author:

General Description: Hand drums

Number: 20

Audience: Primary, Intermediate

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: K-12

Year Recommended in Grade Collection: 2005

Location: Nutsumaat Lelum

3947 Shellbeach Rd.

Ladysmith, BC V9G 1K6

Tel: (250) 245-0994

Fax: (250) 245-1379

Web Address:

Price:

ISBN/Order No./Publisher:

Copyright:

School District 79 - Cowichan District Resource Centre

BOOKS AND PRINT MATERIALS



Media Format: Print Material

Title: [Basic Hulqumiñum grammar list](#)

Author:

General Description:

Number:

Audience:

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level:

Year Recommended in Grade Collection: 2006

Location: Cowichan District Resource Centre

2557 Beverly Street

Duncan, BC V9L 2X3

Tel: (250) 748-0321 ext. 244

Fax: (250) 748-3497

Web Address: <http://www.sd79.bc.ca>

Price:

ISBN/Order No./Publisher:

Copyright:

APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



Media Format: [Books and](#) Audiotapes

Title: [Beginning](#) Hul̓qumínum̓

Author: Heather Siska Smith

General Description: Fifteen lessons, including basic phrases.

Number:

Audience:

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level:

Year Recommended in Grade Collection: 2006

Location: Cowichan District Resource Centre

2557 Beverly Street

Duncan, BC V9L 2X3

Tel: (250) 748-0321 ext. 244

Fax: (250) 748-3497

Web Address: <http://www.sd79.bc.ca>

Price:

ISBN/Order No./Publisher: Cowichan Tribes, 1996, 2001

Copyright:



Media Format: Print Material

Title: [Classroom Vocabulary](#)

Author:

General Description:

Number:

Audience:

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level:

Year Recommended in Grade Collection: 2006

Location: Cowichan District Resource Centre

2557 Beverly Street

Duncan, BC V9L 2X3

Tel: (250) 748-0321 ext. 244

Fax: (250) 748-3497

Web Address: <http://www.sd79.bc.ca>

Price:

ISBN/Order No./Publisher:

Copyright:



Media Format: Book

Title: [Cowichan Stories](#) and [Plays](#)

Author:

General Description:

Number:

Audience:

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level:

Year Recommended in Grade Collection: 2006

Location: Cowichan District Resource Centre

2557 Beverly Street

Duncan, BC V9L 2X3

Tel: (250) 748-0321 ext. 244

Fax: (250) 748-3497

Web Address: <http://www.sd79.bc.ca>

Price:

ISBN/Order No./Publisher:

Copyright:



Media Format: Print Material

Title: Hulqumínum [Alphabet](#)

Author:

General Description:

Number:

Audience:

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level:

Year Recommended in Grade Collection: 2006

Location: Cowichan District Resource Centre

2557 Beverly Street

Duncan, BC V9L 2X3

Tel: (250) 748-0321 ext. 244

Fax: (250) 748-3497

Web Address: <http://www.sd79.bc.ca>

Price:

ISBN/Order No./Publisher:

Copyright:

APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



Media Format: Book

Title: Hul̓qumínum̓ Dictionary

Author: Thomas E. Hukari, editor; Ruby Peter, associate editor.

General Description: A dictionary of the Cowichan dialect of the Hul̓qumínum̓ language, with English-to-Hul̓qumínum̓ and Hul̓qumínum̓-to-English sections. Contains over 6,700 entries, with example sentences and grammatical analysis. Also includes a Grammar section at the end of the book.

Number: 1 copy

Audience:

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 5-12

Year Recommended in Grade Collection: 2006

Location: Cowichan District Resource Centre

2557 Beverly Street

Duncan, BC V9L 2X3

Tel: (250) 748-0321 ext. 244

Fax: (250) 748-3497

Web Address: <http://www.sd79.bc.ca>

Price:

ISBN/Order No./Publisher: Cowichan Tribes

Copyright: Cowichan Tribes, 1995



Media Format: Print Material

Title: Hul̓qumínum̓ [Word List](#)

Author:

General Description:

Number:

Audience:

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level:

Year Recommended in Grade Collection: 2006

Location: Cowichan District Resource Centre

2557 Beverly Street

Duncan, BC V9L 2X3

Tel: (250) 748-0321 ext. 244

Fax: (250) 748-3497

Web Address: <http://www.sd79.bc.ca>

Price:

ISBN/Order No./Publisher:

Copyright:



Media Format: Book

Title: [Hwulmuhw Food](#)

Author:

General Description:

Number:

Audience:

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level:

Year Recommended in Grade Collection: 2006

Location: Cowichan District Resource Centre

2557 Beverly Street

Duncan, BC V9L 2X3

Tel: (250) 748-0321 ext. 244

Fax: (250) 748-3497

Web Address: <http://www.sd79.bc.ca>

Price:

ISBN/Order No./Publisher:

Copyright:



Media Format: Book

Title: [Legends of Cowichan](#)

Author:

General Description:

Number:

Audience:

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level:

Year Recommended in Grade Collection: 2006

Location: Cowichan District Resource Centre

2557 Beverly Street

Duncan, BC V9L 2X3

Tel: (250) 748-0321 ext. 244

Fax: (250) 748-3497

Web Address: <http://www.sd79.bc.ca>

Price:

ISBN/Order No./Publisher:

Copyright:

APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



Media Format: Print Material

Title: Place Names of Cowichan

Author:

General Description:

Number:

Audience:

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level:

Year Recommended in Grade Collection: 2006

Location: Cowichan District Resource Centre

2557 Beverly Street

Duncan, BC V9L 2X3

Tel: (250) 748-0321 ext. 244

Fax: (250) 748-3497

Web Address: <http://www.sd79.bc.ca>

Price:

ISBN/Order No./Publisher:

Copyright:



Media Format: Book

Title: q̓ushiñtuł (Walking Together)

Author: Heather Siska Smith

General Description: A primary reader with resource book for teachers and CTAs.

Number:

Audience:

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level:

Year Recommended in Grade Collection: 2006

Location: Cowichan District Resource Centre

2557 Beverly Street

Duncan, BC V9L 2X3

Tel: (250) 748-0321 ext. 244

Fax: (250) 748-3497

Web Address: <http://www.sd79.bc.ca>

Price:

ISBN/Order No./Publisher: Cowichan Tribes, 1994

Copyright:



Media Format: Book

Title: [Quw'utsuñ Syuwentst](#)

Author: Heather Siska Smith

General Description: A three-volume curriculum guide for teachers and CTAs. It includes some Hul'qumínum vocabulary, but is primarily for cultural teaching.

Number:

Audience: Early Primary, Later Primary, Early Intermediate

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer: Socializing and Celebrating

Grade Level: K-6

Year Recommended in Grade Collection: 2006

Location: Cowichan District Resource Centre

2557 Beverly Street

Duncan, BC V9L 2X3

Tel: (250) 748-0321 ext. 244

Fax: (250) 748-3497

Web Address: <http://www.sd79.bc.ca>

Price:

ISBN/Order No./Publisher: Cowichan Tribes, 1994

Copyright:

APPENDIX B: LEARNING RESOURCES

GAMES



Media Format: Kit

Title: [Cowichan Puppets](#)

Author:

General Description:

Number:

Audience:

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level:

Year Recommended in Grade Collection: 2006

Location: Cowichan District Resource Centre

2557 Beverly Street

Duncan, BC V9L 2X3

Tel: (250) 748-0321 ext. 244

Fax: (250) 748-3497

Web Address: <http://www.sd79.bc.ca>

Price:

ISBN/Order No./Publisher:

Copyright:



Media Format: Game

Title: Lahal Kit

Author:

General Description: This is a cultural activity that could easily incorporate language. The Bone Game is a guessing game, which is also traditionally a gambling game. Players on one team try to guess which sticks (bones) are in the hand(s) of members of the opposing team. The game can involve large numbers of students both as players and as observers, singers and drummers.

Number:

Audience: Intermediate, Secondary, General

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 7 to 12

Location: Cowichan District Resource Centre

2557 Beverly Street

Duncan, BC V9L 2X3

Tel: (250) 748-0321 ext. 244

Fax: (250) 748-3497

Web Address: <http://www.sd79.bc.ca>

Price:

ISBN/Order No./Publisher:

Copyright:

KITS



Media Format: Multimedia

Title: Legends from the Chemainus Tribe

Author:

Number of Pages:

General Description:

1. 1 Audio Cassette – Wolf Family / Saved by the Orca
2. 1 Booklet – Legends from the Chemainus Tribe
3. Book – 12 copies – Wolf Family
4. Book – 12 copies – Saved by the Orca

Number:

Cross Reference:

Dewey Number: KIT 970.00497 LEG

Audience: Early Intermediate - Mid Intermediate - Late Intermediate

Category:

Curriculum Organizer:

Grade Level:

Year Recommended in Grade Collection: 2007

Location: Cowichan District Resource Centre

2557 Beverly Street

Duncan, BC V9L 2X3

Tel: (250) 748-0321 ext. 244

Fax: (250) 748-3497

Web Address: <http://www.sd79.bc.ca>

Price:

ISBN/Order No./Publisher:

Copyright:

APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



Media Format: Multimedia

Title: People of Cowichan From Past to Present

Author: SD 65 (Cowichan)

Number of Pages:

General Description: 1 drawing, 38 slides, 26 prints

Number:

Cross Reference:

Dewey Number: KIT 970.00497 PEO

Audience: Intermediate - Secondary

Category:

Curriculum Organizer:

Grade Level:

Year Recommended in Grade Collection: 2007

Location: Cowichan District Resource Centre

2557 Beverly Street

Duncan, BC V9L 2X3

Tel: (250) 748-0321 ext. 244

Fax: (250) 748-3497

Web Address: <http://www.sd79.bc.ca>

Price:

ISBN/Order No./Publisher: SD 65 (Cowichan)

Copyright: 1983



Media Format: Multimedia

Title: Tools of Cowichan

Author:

Number of Pages:

General Description: 20 prints, 8 slides

Number:

Cross Reference:

Dewey Number: KIT 970.00497 TOO

Audience: Intermediate - Secondary

Category:

Curriculum Organizer:

Grade Level:

Year Recommended in Grade Collection: 2007

Location: Cowichan District Resource Centre

2557 Beverly Street

Duncan, BC V9L 2X3

Tel: (250) 748-0321 ext. 244

Fax: (250) 748-3497

Web Address: <http://www.sd79.bc.ca>

Price:

ISBN/Order No./Publisher: SD 65 (Cowichan)

Copyright: 1983

VIDEO



Media Format: Video

Title: Basket Making

Author: PEMC

General Description: For many centuries, the First Nations people of BC produced all of their objects (ceremonial and everyday) from locally available materials. This was true for the baskets in which berries were collected. The film shows Mary Jackson in and around her home in Sechelt, making a basket from cedar roots, dried corn husks and cherry bark. It takes two weeks to make one basket.

Number: 1

Cross Reference:

Dewey Number: VSO 281

Audience: Intermediate - Secondary

Category:

Curriculum Organizer:

Grade Level: 5 to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2007

Location: Cowichan District Resource Centre

2557 Beverly Street

Duncan, BC V9L 2X3

Tel: (250) 748-0321 ext. 244

Fax: (250) 748-3497

Web Address: <http://www.sd79.bc.ca>

Price:

ISBN/Order No./Publisher: PEMC

Copyright: PEMC

APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



Media Format: Video

Title: Canada's Native People

Author:

General Description: A look at the native way of life before and after the arrival of the Europeans. The six main cultural groups of natives in Canada are discussed, with examples of their homes, methods of transportation and foods, along with the impact on native life of the arrival the Europeans.

Number: 1

Cross Reference:

Dewey Number: VSO 1517

Audience: Intermediate

Category:

Curriculum Organizer:

Grade Level: 5 to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2007

Location: Cowichan District Resource Centre

2557 Beverly Street

Duncan, BC V9L 2X3

Tel: (250) 748-0321 ext. 244

Fax: (250) 748-3497

Web Address: <http://www.sd79.bc.ca>

Price:

ISBN/Order No./Publisher: Robert B. Mansour Ltd.

Copyright: 1992



Media Format: Video

Title: Chinook

Author:

General Description: This video presents the culture of native Americans, their contemporary and historical struggles, and their relationships with non-native society.

Number: 1

Cross Reference:

Dewey Number: VSO 1565

Audience: Early Intermediate – Mid Intermediate – Late Intermediate

Category:

Curriculum Organizer:

Grade Level: 5 to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2007

Location: Cowichan District Resource Centre

2557 Beverly Street

Duncan, BC V9L 2X3

Tel: (250) 748-0321 ext. 244

Fax: (250) 748-3497

Web Address: <http://www.sd79.bc.ca>

Price:

ISBN/Order No./Publisher: Chelsea House

Copyright: 1995



Media Format: Video

Title: Chronicles of Pride

Author:

General Description: This video features profiles of contemporary First Nations individuals who have contributed to society at various levels and in different walks of life. Included are Gloria George, Judge Alfred Scow, Dorothy Francis, Vivian Wilson, and Blanch Macdonald. This video is an accompaniment to the book of the same title.

Number: 1

Cross Reference:

Dewey Number: VILA 74

Audience: Mid Intermediate – Late Intermediate

Category:

Curriculum Organizer:

Grade Level: 5 to 12

Year Recommended in Grade Collection: 2007

Location: Cowichan District Resource Centre

2557 Beverly Street

Duncan, BC V9L 2X3

Tel: (250) 748-0321 ext. 244

Fax: (250) 748-3497

Web Address: <http://www.sd79.bc.ca>

Price:

ISBN/Order No./Publisher: PRL

Copyright:

APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



Media Format: Video

Title: Counter Currents: The Fight for Fish on the Fraser River

Author:

General Description: The video explains the conflicts between First Nations, non-First Nations fishers and the federal government since the mid 1980's. The historic Sparrow Case and its significance is explained through interviews with Sparrow and British Columbia Assembly of First Nations Vice-Chief Wendy Grant. Conflict and reaction by non-First Nations fishers towards the federal fisheries once the Sparrow case was decided and First Nations rights were reinstated is given with a well-balanced perspective.

Number: 1

Cross Reference:

Dewey Number: VSO 63

Audience:

Category:

Curriculum Organizer:

Grade Level: 11-12

Year Recommended in Grade Collection: 2007

Location: Cowichan District Resource Centre

2557 Beverly Street

Duncan, BC V9L 2X3

Tel: (250) 748-0321 ext. 244

Fax: (250) 748-3497

Web Address: <http://www.sd79.bc.ca>

Price:

ISBN/Order No./Publisher: Filmwest Associates

Copyright:



Media Format: Video

Title: The Elders are Watching

Author:

General Description: This video program combines the art of Tsimshian artist Roy Henry Vickers, slides of BC and the Yukon, and a reading of the poem The Elders are Watching. This environmental poem asks the viewer to consider the effects of humans on the land.

Number: 1

Cross Reference:

Dewey Number: VILA 01

Audience: Early Intermediate

Category:

Curriculum Organizer:

Grade Level:

Year Recommended in Grade Collection: 2007

Location: Cowichan District Resource Centre

2557 Beverly Street

Duncan, BC V9L 2X3

Tel: (250) 748-0321 ext. 244

Fax: (250) 748-3497

Web Address: <http://www.sd79.bc.ca>

Price:

ISBN/Order No./Publisher: EDE

Copyright:



Media Format: Video

Title: First Nations Portraits

Author:

General Description: This video presents short clips depicting five positive examples of projects run by and for First Nations people. The projects featured are as follows: The Synala Program; First Nations fashion designers; First Nations language immersion school; the Potlatch and its significance at Alert Bay; and the fishing techniques of the Nuu-Chah-Nulth people of Port Alberni.

Number: 1

Cross Reference:

Dewey Number: VSO 68

Audience: Late Intermediate - Graduation

Category:

Curriculum Organizer:

Grade Level:

Year Recommended in Grade Collection: 2007

Location: Cowichan District Resource Centre

2557 Beverly Street

Duncan, BC V9L 2X3

Tel: (250) 748-0321 ext. 244

Fax: (250) 748-3497

Web Address: <http://www.sd79.bc.ca>

Price:

ISBN/Order No./Publisher: Gryphon Productions

Copyright:



Media Format: Video

Title: The First People / Salish Life

Author:

General Description: Tripper Fielding and Bonnie take the voyageurs to the Royal British Columbia Museum in Victoria. Viewers learn about the Northwest Coast First Nations and their way of life, including tool-making and carving totem poles.

Number: 1

Cross Reference:

Dewey Number: VSO 129

Audience: Late Intermediate - Secondary

Category:

Curriculum Organizer:

Grade Level:

Year Recommended in Grade Collection: 2007

Location: Cowichan District Resource Centre

2557 Beverly Street

Duncan, BC V9L 2X3

Tel: (250) 748-0321 ext. 244

Fax: (250) 748-3497

Web Address: <http://www.sd79.bc.ca>

Price:

ISBN/Order No./Publisher: TVO

Copyright:



Media Format: Video

Title: For Angela

Author:

General Description: This is the true story of Rhonda Gordon and her daughter Angela who were harassed by three boys on the bus. The boys' actions were undeniably racist. Rhonda's courageous stand against their ignorance and prejudice turns a negative incident into an opportunity for growth and communication.

Number: 1

Cross Reference:

Dewey Number: VOTH 482

Audience: Late Intermediate

Category:

Curriculum Organizer:

Grade Level: 8/9

Year Recommended in Grade Collection: 2007

Location: Cowichan District Resource Centre

2557 Beverly Street

Duncan, BC V9L 2X3

Tel: (250) 748-0321 ext. 244

Fax: (250) 748-3497

Web Address: <http://www.sd79.bc.ca>

Price:

ISBN/Order No./Publisher:

Copyright: 1993



Media Format: Video

Title: Kevin Alec

Author:

General Description: A program from the Children of Canada 2 video. Freewheeling and easy, this moves with the spirit of a boy who likes what he's doing. On the Mountain Reserve near Lillooet, BC, 11 year old Kevin Alec benefits from a closeness that binds generations of his family together.

Number: 1

Cross Reference:

Dewey Number: VNFB 76

Audience: Early Intermediate

Category:

Curriculum Organizer:

Grade Level:

Year Recommended in Grade Collection: 2007

Location: Cowichan District Resource Centre

2557 Beverly Street

Duncan, BC V9L 2X3

Tel: (250) 748-0321 ext. 244

Fax: (250) 748-3497

Web Address: <http://www.sd79.bc.ca>

Price:

ISBN/Order No./Publisher:

Copyright:



Media Format: Video

Title: Koksilah Dancers

Author:

General Description: filmed at Palsson School in 1987

Number: 1

Cross Reference:

Dewey Number: VOTH 837

Audience: Primary - Intermediate

Category:

Curriculum Organizer:

Grade Level:

Year Recommended in Grade Collection: 2007

Location: Cowichan District Resource Centre

2557 Beverly Street

Duncan, BC V9L 2X3

Tel: (250) 748-0321 ext. 244

Fax: (250) 748-3497

Web Address: <http://www.sd79.bc.ca>

Price:

ISBN/Order No./Publisher:

Copyright:

APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



Media Format: Video

Title: Kuper Island: Return to the Healing Circle

Author:

General Description:

Cross Reference:

Dewey Number: VSO 1544

Audience: Graduation

Category:

Curriculum Organizer:

Grade Level:

Year Recommended in Grade Collection: 2007

Location: Cowichan District Resource Centre

2557 Beverly Street

Duncan, BC V9L 2X3

Tel: (250) 748-0321 ext. 244

Fax: (250) 748-3497

Web Address: <http://www.sd79.bc.ca>

Price:

ISBN/Order No./Publisher:

Copyright:



Media Format: Video

Title: Legends Sxwexwiḡam: The Story of Siwash Rock

Author:

General Description: This is a contemporary dramatization of an ancient Coast Salish myth about the famous Vancouver landmark that symbolizes the most sacred of a man's vows, the cleanliness of fatherhood. It tells the story of a young native man struggling to overcome the disillusionment of his people. Unemployed and faced with the unplanned and difficult pregnancy of his girlfriend Kelsey, Andrew must prove himself worthy of fatherhood by following the traditional path of his ancestors.

Number: 1

Cross Reference:

Dewey Number: VSO 1581

Audience:

Category:

Curriculum Organizer:

Grade Level:

Year Recommended in Grade Collection: 2007

Location: Cowichan District Resource Centre

2557 Beverly Street

Duncan, BC V9L 2X3

Tel: (250) 748-0321 ext. 244

Fax: (250) 748-3497

Web Address: <http://www.sd79.bc.ca>

Price:

ISBN/Order No./Publisher: NFB

Copyright:



Media Format: Video

Title: Okanada: Behind the Lines of Oka

Author:

General Description: This video provides a rare view of the 1990 Oka Crisis from beginning to end, when the Mohawks and their supporters walked out.

CAUTION: Teachers should screen the entire video prior to student viewing.

CAUTION: Emotionally charged language, including swearing.

Number: 1

Cross Reference:

Dewey Number: VSO 80

Audience: Late Intermediate - Graduation

Category:

Curriculum Organizer:

Grade Level:

Year Recommended in Grade Collection: 2007

Location: Cowichan District Resource Centre

2557 Beverly Street

Duncan, BC V9L 2X3

Tel: (250) 748-0321 ext. 244

Fax: (250) 748-3497

Web Address: <http://www.sd79.bc.ca>

Price:

ISBN/Order No./Publisher: VEC

Copyright:

APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



Media Format: Video

Title: O'Siem

Author:

General Description: This documentary is a portrait of Gene Harry, a humble yet charismatic First Nations spiritual healer. He is an Indian Shaker Church Minister, a champion dragon boat and long-boat canoe paddler, and an Eagle Spirit Dancer in the traditional Salish Longhouse. When Gene speaks, people listen. And when he addresses a crowd, his oratorical skills are so powerful, every person in the audience imagines he is speaking directly to them.

Cross Reference:

Dewey Number: VNFB 179

Audience: Middle - Late Intermediate - Graduation

Category:

Curriculum Organizer:

Grade Level:

Year Recommended in Grade Collection: 2007

Location: Cowichan District Resource Centre

2557 Beverly Street

Duncan, BC V9L 2X3

Tel: (250) 748-0321 ext. 244

Fax: (250) 748-3497

Web Address: <http://www.sd79.bc.ca>

Price:

ISBN/Order No./Publisher: NFB

Copyright:



Media Format: Video

Title: The Other Side of the Ledger: An Indian View of the Hudson's Bay Company.

Author:

General Description: The Hudson's Bay Company's 300th anniversary celebration was no occasion for joy among the people whose lives were tied to the trading stores. This program, narrated by George Manuel, president of the National Indian Brotherhood, presents the view of spokesmen for Canadian Indian and Metis groups. There is sharp contrast between the official celebration, and what Indians have to say about their lot in the Company's operations.

Number: 1

Cross Reference:

Dewey Number: VSO 680

Audience: Secondary

Category:

Curriculum Organizer:

Grade Level:

Year Recommended in Grade Collection: 2007

Location: Cowichan District Resource Centre
2557 Beverly Street
Duncan, BC V9L 2X3

Tel: (250) 748-0321 ext. 244

Fax: (250) 748-3497

Web Address: <http://www.sd79.bc.ca>

Price:

ISBN/Order No./Publisher: NFB

Copyright:

APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



Media Format: Video

Title: Our Home and Native Land

Author:

General Description: This video follows Ovide Mercredi, the Grand Chief of the Assembly of First Nations in the months immediately following his election in 1991. This program explores the referendum of 1992 from the perspective of the First Nations. Mercredi recognizes that to end the cycle of social, economic, and psychological dependency, First Nations people need to be able to govern themselves – an inherent right which had always been denied.

Number: 1

Cross Reference:

Dewey Number: VSO 82

Audience: Late Intermediate - Graduation

Category:

Curriculum Organizer:

Grade Level:

Year Recommended in Grade Collection: 2007

Location: Cowichan District Resource Centre

2557 Beverly Street

Duncan, BC V9L 2X3

Tel: (250) 748-0321 ext. 244

Fax: (250) 748-3497

Web Address: <http://www.sd79.bc.ca>

Price:

ISBN/Order No./Publisher: Filmwest Associates

Copyright:

Hul̓qumínum̓ Language Resources on the Internet



Media Format: Internet Resource

Title: Coast Salish Birds

Author: Bill Seward; Nanaimo, Nanoose, Chemainus and Cowichan Elders; Donna Gerdts, Brian Compton

General Description: This site includes lists of big birds, waterfowl, and songbirds, with their Hul̓qumínum̓ names, and a description in English. Audio files of Elders pronouncing the Hul̓qumínum̓ words are included.

Audience:

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level:

Year Recommended in Grade Collection: 2006

Web Address: <http://www.snuneymuxw.ca/coastsalishbirds.htm>

Copyright: © Snuneymuxw First Nation, 2004.



Media Format: Internet Resource

Title: Cowichan Language Dictionary

Author: Tom Hukari, Ruby Peter, Greg Newton, Martin Holmes

General Description: An online version of the Cowichan Hul̓qumínum̓ Dictionary (Hukari & Peter, 1995). Contains over 6,700 Hul̓qumínum̓ words, and many example sentences.

Audience:

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 5-12

Year Recommended in Grade Collection: 2006

Web Address: <http://lingo.ling.uvic.ca/dictionary/cowichan/login.php>

(Log in with username: guest, password: guest. The click on search/browse.)

Copyright:

APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



Media Format: Internet Resource

Title: FirstVoices Archive - Hul'qumínum

Author: Cowichan Tribes, First Peoples' Cultural Foundation

General Description: FirstVoices is a suite of web-based tools and services designed to support Aboriginal people engaged in language archiving, language teaching and cultural revitalization. The Hul'qumínum FirstVoices Language Archive contains thousands of text entries enhanced with sounds, pictures and videos. A companion set of interactive online games is designed to present the archived FirstVoices language data in creative learning activities.

Audience:

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 5-12

Year Recommended in Grade Collection: 2006

Web Address: <http://www.firstvoices.com> (Select HUL'Q'UMI'NUM' from the Choose A Language menu on the homepage.)

Copyright: © 2000-2006 First Peoples' Cultural Foundation



Media Format: Internet Resource, Library Catalogue

Title: HTG Book Collection

Author: Hul'qumínum Treaty Group

General Description: A web-based catalogue of books in the Hul'qumínum Treaty Group's collection.

Audience:

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer: Understanding Culture and Society

Grade Level:

Year Recommended in Grade Collection: 2006

Web Address:

<http://refworks.com/refshare/?site=0100297833600000/RWWS5A404692/HTG%20Book%20Collection>

Copyright:



Media Format: Internet Resource

Title: Hulqumínum Language Dictionary

Author: Snuneymuxw First Nation, Brian Compton, Donna Gerdts, Colleen Penrowley.

General Description: This dictionary represents words from speakers of Island Hulqumínum, based on the printed dictionary *Hulqumínum Words*. This dictionary presents only a very few words of the Hulqumínum language, mainly nouns - and especially items of special cultural significance. Categories include numbers, time, days of the week, animals, food, clothing, and plants. There is also a link to a pronunciation guide which outlines the alphabet developed by Donna Gerdts for the Snuneymuxw First Nation and School District 68.

Audience:

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level: 5-12

Year Recommended in Grade Collection: 2006

Web Address: <http://www.snuneymuxw.ca/hulqdictionary.htm>

Copyright: © Snuneymuxw First Nation, 2004.



Media Format: Internet Resource

Title: Native Peoples, Plants & Animals: a Halkomelem Ethnobiology Website

Author: Brian Compton, Brent Galloway, Donna Gerdts, Wayne Suttles, and Theresa Thorne, with the contributions of many Elders from the Hulqumínum, Hnq'mín'm, and Halq'eméylem communities.

General Description: This web site represents a small fraction of the knowledge of the Halkomelem people concerning the plants and animals of what is now southwestern British Columbia. The web site is intended to be of interest and use to a broad audience including First Nations people, educators, students, and others. It includes words for plants and animals, and place names, with audio files.

Audience:

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level:

Year Recommended in Grade Collection: 2006

Web Address: <http://www.sfu.ca/halk-ethnobiology/index.htm>

Copyright: All information provided by Halkomelem Elders remains their intellectual property and is included on this web site in the spirit of sharing, education, and mutual understanding.

APPENDIX B: LEARNING RESOURCES



Media Format: Internet Resource, Printable PDF files

Title: Our Work: Projects

Author: various Hulqumínum Treaty Group Elders and researchers

General Description: This web page provides a list of published HTG research projects, with downloadable PDF files. Many of the projects are relevant to the study of the Hulqumínum language, including:

- maps of HTG traditional territory labelled with Hulqumínum place names
- an Alphabet Chart outlining the Hulqumínum alphabet developed by Dr. Tom Hukari
- guides to the Hulqumínum words for animals, berries and shoots, birds, fish, snakes and slugs, plants, trees, and seafood

Other resources on this page may also provide background information for cultural research projects.

Audience:

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level:

Year Recommended in Grade Collection: 2006

Web Address: http://www.hulquminum.bc.ca/our_work/projects

Copyright:



Media Format: Internet Resource, Printable PDF file

Title: Riverwalk Café Menu

Author: Beverly Antoine, Quwutsun Cultural and Conference Centre

General Description: Café menu including key words for Hulqumínum foods.

Audience:

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level:

Year Recommended in Grade Collection: 2006

Web Address: <http://www.quwutsun.ca/cafemenu.html>

Copyright:



Media Format: Internet Resource, Print Document

Title: Strategic Plan for Revitalizing the Hul̓qumínum̓ Language

Author: Suzanne Urbanczyk, on behalf the Hul̓qumínum̓ Treaty Group

General Description: This Strategic Plan was developed after consultation with the Elders' Language Revitalization Committee, and reviewing research on successful language renewal programs and existing resources on the Hul̓qumínum̓ language. The recommendations are incorporated into a version of Joshua Fishman's (1991) framework, in which language renewal activities are done in several stages. The document sets

short-, medium-, and long-term goals for the revitalization of Hul̓qumínum̓, and provides explanation and motivation for these goals. *Appendix B.1 includes a list of additional Hul̓qumínum̓ teaching resources available.*

Category: Professional Reference

Year Recommended in Grade Collection: 2006

Web Address: <http://www.hulquminum.bc.ca/pubs/htg-language-strategic-plan.pdf>

Copyright: Hul̓qumínum̓ Treaty Group, 2002



Media Format: Internet Resource

Title: Tatulut tthu Hul̓qumínum̓ (Introduction to Hul̓qumínum̓)

Author: Tom Hukari, Ruby Peter, Sarah Kell, Ingrid Louie, Greg Newton and Martin Holmes. Graphic design by Sarah Wilkin and Greg Newton.

General Description: An interactive web version of introductory Hul̓qumínum̓ lessons developed by Dr. Tom Hukari. Includes Vocabulary and Grammar lessons 1 to 6.

Audience:

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer: Communicating

Grade Level: 5-12

Year Recommended in Grade Collection: 2006

Web Address: <http://web.uvic.ca/hrd/hulq/>

Copyright:



Media Format: Internet Resource, Conference Paper

Title: Themes, thoughts, and theories on strategic planning for Hulqumínum language revitalization.

Author: Suzanne Urbanczyk (University of Victoria), Joanne Charlie, Brian Thom, Edna Thomas (Hulqumínum Treaty Group)

General Description: This paper discusses some of the current activities and goals for teaching and speaking Hulqumínum and how they relate to stages of language revitalization proposed by current language theory. Findings show that community members have concrete ideas which directly support academic models of revitalization. The authors first present the basic method of research, followed by a brief overview of theoretical perspectives. To understand the current state of language revitalization, they present narratives from community members who have been working as language advisors and who are fluent speakers of Hulqumínum. The central theme in this community discourse is that the Elders' guidance in envisioning long-term language revitalization resembles, in striking ways, current theory about successful language revitalization efforts.

Category: Professional Reference

Year Recommended in Grade Collection: 2006

Web Address: <http://www.hulquminum.bc.ca/pubs/icsnl2002-fin.pdf>

Copyright:



Media Format: Internet Resource

Title: Traditional Foods, Harvesting and Preparation Methods

Author: Ruby Peter, Quwutsun Cultural and Conference Centre

General Description: An overview of the methods of harvesting and preparing traditional Hulqumínum foods, including seafood, meats, vegetables, roots and berries. In English with some Hulqumínum vocabulary.

Audience:

Category: Student, Teacher Resource

Curriculum Organizer:

Grade Level:

Year Recommended in Grade Collection: 2006

Web Address: <http://www.quwutsun.ca/traditionalfood.html>

Copyright: